УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
одинокий український католицький тижневик у Канаді.
Виходить у вівторок в Едмонтоні під ч. 10012-109 Стріт.
Річна передплата $2.00
Телефон 25708.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
Published Every Tuesday by the
UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LIMITED
10012-109th Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708

Vol. XIII. No. 11 Edmonton, Alberta, Tuesday, March 12, 1940 — Едмонтон, Алберта, вівторок, 12. березня, 1940. Число 11. Рік XIII.

Аліянти Рішені Помогти Фінам у Війні Всіма Силами

Мирові Переговори між Москвою й Фінляндією

Зі столиць держав північної Европи, Англії і Франції прийшли звідомлення минулого четверга про переговори, які ведуться між Советами і Фінляндією для припинення дальшої війни. Товчок до переговорів дала Швеція, яка запропонувала свій плян замирення. Спершу переговори велися в Стокгольмі, а відтак їх перенесено до Москви, куди виїхала фінська делеґація.

В понеділок виїхала фінська делеґація з Москви з советськими пропозиціями. Москва висунула початково домагання, щоби Фіни відступили їй цілу карельську вузину з Виборгом, порт Або на полуднево-західнім побережжі, острови у Фінськім заливі і район Петсамо на півночі. Фіни відкинули ці жадання. Тепер подають з поінформованих кругів у Стокгольмі, що Росія запропонувала нову границю в карельськім перешийку з містом Виборгом, однак велике частина лінії Маннергайма відійшлаб до Росії. Та певне щось про московські пропозиції годі сказати.

Фінляндія боїться, щоб большевики не напали на неї після замирення, і заходить можливість, що Італія і Німеччина схочуть загарантувати советсько-фінський мир та визначені границі.

Чому Москва хоче миритись з Фінляндією?

Кажуть, що війна з Фінами дуже коштовна для неї в людях і воєннім матеріялі і Сталін хотівби її якнайшвидше покінчити. А друге те, що Совети і Німеччина бояться вислання аліянтських армій на поміч Фінам.

Велика Британія і Франція поможуть Фінляндії

Відповідаючи на запит у парляменті, премієр Невил Чемберлейн заявив 11. березня, що Велика Британія і Франція є рішені помогти Фінляндії "всіми можливими ресорсами, які лиш стоять до нашої розпорядимости". Однак Чемберлейн відмовився сказати, чи в пляні аліянтів є післати реґулярну армію на поміч Фінам.

Заява Чемберлейна була сказана після того як стало відомо, що Британія спротивилася советським "мировим" пропозиціям для Фінляндії.

Чемберлейн заявив, що уряди Британії і Франції післали і далі шлють воєнні матеріяли для Фінів, які мають велику вартість для фінської армії.

Британія і Франція — сказав Чемберлейн — повідомили фінський уряд, що вони є приготовані спільно й негайно прийти йому з дальшою поміччю, якщо фінський уряд її зажадає.

Фіни відступають на нові позиції

Місто Віпурі (Виборґ) все ще находиться в фінських руках, однак окружене з трьох сторін большевицькими військами. Червона армія перейшла через замерзлий залив і перетяла залізницю, яка їде з Віпурі до Гелсінків. В такій ситуації дальша оборона міста неможлива.

Хоч далі на схід до озера Ладоґи лінія Маннергайма витримує напір ворожої армії, фінський відступ на заході загрожує комунікації східнього крила з тилом. Це означає, що як большевикам вдалосяб прорвати десь на оставшій фронтовій лінії, фінські війська були б відтяті від баз постачання. Тому минулого тижня Фіни почали відступати в середині карельського фронту. Цивільне населення виселено з місточок і сіл і фінська армія почала приготовляти нові оборонні позиції між карельською вузиною і Гелсінками.

Цей терен дикий і гористий. Від озера Саіма на півночі тягнеться на полудневий захід до міста Гаміна ґірський хребет. Здовж тої лінії Фіни будуть ставити дальший опір. Також східне крило лінії Маннергайма прийдеться Фінам залишити і відвести військо на північ, де воно злучиться з фронтом на північ від озера Ладоґи. Фіни сподіються, що московські приготування до походу на Гелсінкі потревають до весни.

ПЕРЕСЕЛЯТЬ 30,000 УКРАЇНЦІВ ЗА СЯН

В Берліні оповіщено 19-го лютого, що від 30,000 до 40,-000 Українців та Білорусинів зза Буга і Сяну перейдуть до кінця лютого на російський бік на основі німецько-російської угоди про переселення народів.

З другого боку 60,000 Поляків, що живуть на території, окупованій Росіянами, мають перенестися до польського ґенерал-ґубернаторства в німецьких руках. Звичайно це Поляки, що втікли перед Німцями на російський бік, а тепер хочуть вернутися до дому.

Около 130,000 Німців з території, що є під Росією, переїхали вже на німецький бік.

Це мова про перший транспорт українського населення, за яким послідують дальші транспорти.

ЗГИНУЛО 302 МАЙНЕРІВ

В копальні вугля в чілійськім місточку Коронел, у Південній Америці, згинуло підчас вибуху ґазу 302 майнерів і 98 ранених. 100 майнерам удалося видобутись наверх. Пожарнича сторожа боролася з вогнем 500 стіп під землею.

ЗНИЖКА ПРОЦЕНТІВ В АЛБЕРТІ НЕВАЖНА

Приві Кавнсил у Лондоні визнав неважним закон, який ухвалив албертійський парлямент в 1937 році в справі зниження відсотків від провінціональних бондів. Приві Кавнсил затвердив рішення канадійських судів і відкинув відклик уряду Алберти.

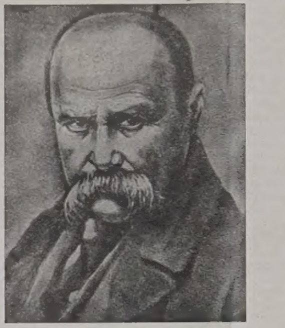
РАДИТЬ ВИСЛАТИ ВСІХ КОМУНІСТІВ ДО РОСІЇ

Американський конґресмен Ват Мейсон пропонує, щоби всіх комуністів з Америки вислати до советської Росії, щоб там жили 5 літ. Потім позволити їм вернутись до Америки, а напевно вилічилисяб з комунізму та ще інших остерігалиб.

(Добра рада, тільки не багато з них дожилоб до 5 літ під "ясним сонцем сталінської

В Англії змобілізовано 23-літніх мужчин, разом 250,000. **Премієр Ейбергарт** кандидує на посла в Калґарах.

1814 1940



ТАРАС ШЕВЧЕНКО

**Встане Україна —
Світ правди засвітить
І помоляться на волі
Невольничі діти.**

НІМЦІ ДОБУВАЮТЬ НАФТУ В СХІДНІЙ ГАЛИЧИНІ

Український священик, що втік до Риму з окупованих большевиками західніх українських земель, дав такі інформації:

Німці спішно почали добувати нафту в Східній Галичині. Совєтська Росія згодилася впустити до Галичини 2,000 німецьких техніків, щоб направити нафтові джерела й кермувати транспортацією нафти до Німеччини.

Німці вже пустили в рух цілий ряд нафтових джерел.

ПОМІЧ ФРАНЦІЇ ДЛЯ ФІНЛЯНДІЇ

Франція вислала дотепер 175 літаків і 496 гармат на поміч Фінляндцям. Крім того 795,-000 гарматніх куль, 200,000 гранат, 20,000,000 крісових набоїв, 500 скорострілів і 400 морських мін. Крім Франції шлють зброю Англія, Італія й Еспанія.

УКРАЇНЦІ ВРУЧИЛИ ВЕЛЛСОВІ МЕМОРІЯЛ

Нюйорський Таймс подає в телеграмі з Риму, що між іншими й тамошні Українці вручили американському висланцеві Сомнерові Веллсові, меморіял у справі самостійної України.

ІТАЛІЯ КУПУВАТИМЕ ВУГІЛЬ У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

Погнівавшись з Анґлією, яка заявила, що спинятиме довіз вубля з Німеччини до Італії, Мусоліні рішив перестати брати вугіль також з Анґлії, а натомість зачати купувати вугіль з Америки. В найближчім часі має бути спробаджено з Америки 3,000,000 тон вугля до Італії.

Впродовж 1939 року Італія спровадила 11,000,000 тон вугля, з чого 60 процент з Німеччини, а решту з Анґлії.

Найновіші Вісти з Галичини

(Дещо з листа писаного 20. лютого ц. р.)

Наші люди мають готову приповідку на большевицький "рай" у Галичині: Нема коня, нема свині, тільки Сталін на стіні". Все забрали, а людям дали портрети Сталіна. Справді у нас біда. Учителька дістає 100-120 рублів, а сама шкіра на черевики коштує 140 рублів, а чоботи 400 рублів. Поля необроблені. Кажуть, що понад міліон большевицької саранчі налетіло на наш край і всьо вивозять. Інтеліґенція майже вся втікає. Для кожного страшна річ ГПУ. Кличуть звичайно в ночі. На столі револьвер, чоколяда, папіроси. Зачинається обоятна розмова, трактування циґаретками і чоколядою, а нагло комісар каже: знаєте товаришу, що ми тут маємо багато ворогів; підпишіть отсю бумажку, що будете нам помагати". Як хто не хоче, того вивозять до копалень. Отсими днями втікло зі Львова понад 20 нашої інтеліґенції. Д-ра Панчишина пильнують, щоби не втік.

Багато людей користає, що Сян замерз і в білих простиралах переходять на німецьку сторону. Як не було леду, маса народу топилася, або гинула від куль.

Релігію викидають зі шкіл, а ученикам забороняють урядово ходити до церкви. Учителі мають в школах голосити атеїзм.

Утікачі з Поділля оповідають, що в Чорткові було повстання. За це большевики вивезли в глиб Росії 3,000 Українців.

Також священиків приневолюють ставати ґепістами. Навіть інтеліґентні жиди, що мають трохи людської гідности втікають заграницю, бо не можуть дивитися на ті звірства. А нашим місцевим галицьким комуністам дали большевики таку науку, що руками і ногами бороняться перед большевизмом і стали тепер ревними католиками і масово ходять до церкви...

До Канади прийшов з Перемишля лист від о. Т. (Засяння); пише так: під большевиками життя не дешеве. 1 кґ. хліба коштує 10 рублів, солонини — 45 руб., масла — 60 рублів, корець пшениці 500—600 рублів, корець бараболі — 100 рублів. Большевики вивозять наш нарід від границі, як кажуть, у Сибір, а навозять людей з глубини страшно затурваних. Годі знати, хто вони і звідки, проте люде спраґнені Бога; навіть старшини сповідаються і дають на Служби Божі. Зате біднота в них невимовна. В те, що говорять люде, і вірити не хочеться. В Чорткові були заворушення. Всі сподіємося, що весна принесе нам пільгу. Може і вернемо до рідні. Вістунів цього не мало. Дай Боже, щоби так було.

НАЙБІЛЬШИЙ КОРАБЕЛЬ СВІТА ПРИБУВ З АНҐЛІЇ ДО АМЕРИКИ

Несподівано і в великій тайні переплив минулого тижня через Атлянтик 85,000-тонний пароплав "Квін Елизабет", найбільший з усіх кораблів світа. Цей великанський і виставний пароплав є власністю фірми Кунард Гвайт Стар і зістав щойно побудований в одному з шотляндських корабельних заводів.

Щоб не виставляти на небезпеку німецьких літаків, вислано його до Ню Йорку, де він залишеться до кінця війни.

Капітан корабля Джан Гавнлі відкрив дещо з таємничої їзди "Квін Елизабет". Корабель виплив в суботу 2. березня, ночами світла на кораблі були погашені. Першого дня проводжали його чотири контрторпедовці.

УКРАЇНЦЯМ У НІМЕЧЧИНІ ГРОЗИТЬ ВЕЛИКА НЕБЕЗПЕКА

Неможливо, або дуже тяжко скомунікуватися з Українцями, що перебувають у Німеччині як іміґранти чи полонені. Є багато Українців у концентраційних таборах. І є українські маси на територіях, заселених Українцями, що є тепер під німецькою окупацією. На тих землях є тисячі українських утікачів, головно української інтеліґенції, що втекли зі Львова й інших міст перед самою большевицькою інвазією, або вже за часів большевицького панування. З тими всіми людьми неможливо скомунікуватись. Німецька влада не випускає нікого з Українців з окупованих нею земель. І тому не можна нікому виїхати за границю. Українські організації, що були в Німеччині, не мають ніякої свободи руху. Вони майже зліквідовані. Те, що осталося, обмежилось тільки до охорони української іміґрації. У Відні й інших центрах іміґрації панує ще й досі переполох, бо рознеслась чутка, що німецька влада має виселити всіх Українців і відставити їх на землі, що є під Советами. Це покищо не сталось, але Українці переконані, що це може кожної хвилі статись. Усі українські видавництва припинені.

Замерзло 900 Жидів

Французький часопис "Матен" повідомляє що 900 Жидів виселених з околиці Кеніґсберґ у Польщу, замерзли в дорозі до Люблина. Серед них багато жінок і дітей. Їх усіх навантажено було в холодні вози, якими перевозять худобу. В однім місті їх переведено було наніч у будову, яка не огрівається. Другого дня всіх найдено мертвими.

Українські добровольці у Фінляндії

З Гельсінкі доносять, що до фінської армії приділено відділ українських добровольців, що зголосився до боротьби з большевиками. Відділ зорганізував О. Шульгин.

ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

ПРЕОСВ. АПОСТОЛЬСЬКИЙ ВІЗИТАТОР ВЕРТАЄ ДО БРАЗИЛІЇ

Бразилійська "Праця" повідомляє: Тому що бразилійський уряд дав Св. Апост. Престолові відповідну сатисфакцію за жалюгідні події, що мали місце в Куритибі дня 29. жовтня, 1939., Апостольський Візитатор, по докінченні апостольських відвідин українських кольоній в Арґентині, Параґваю і Уруґваю, повертає в найближчих днях до Бразилії, щоб докінчити перервану візитацію в Бразилії в наслідок згаданих в горі подій. Відтак поверне Апостольський Візитатор до Прудентополіс, де відбуде конференцію зі священиками, що працюють на терені Бразилії в днях 1 і 2 березня, а в неділю 3. березня закінчення Апостольської Візитації торжественною Архиерейською Літурґією у Прудентополіс.

(Про напад бразилійської поліції на Преосв. Івана в церкві підчас Служби Божої ми повідомляли давніше).

В неділю мясопусну, дня 3. березня, Їх Преосвященство відправили рано Службу Божу а на співаній Службі Божій виголосили проповідь в церкві в Мондері, Алта., з нагоди першої річниці Коронації Його Святости Пія XII. Намісника Христа і Наслідника св. Петра.

* *

В неділю 10. березня Їх Преосвященство відвідали церкву св. Духа в Брукленс, Ман.; виголосили принагідну науку, та посвятили стації Дороги Хресної.

ЖЕРТВИ ЩО ВПЛИНУЛИ ДО ЕПИСКОПСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ ВІД УКР. КАТОЛ. ПАРОХІЙ

На Катедратик:

Парохія св. Йосафата, Едмонтон, Алта.	$70.85
Парохія в Калмар, Алта.	13.55
Етелберт, Ман.	$12.80
Минк Крік,	5.00
Ґарленд, Ман.	5.00
Слейтер, Ман.	4.65

На Семинар:

Город, Ман.	$6.50
Елфінстон, Ман.	4.50
Рекгем, Ман.	7.70
Сенді Лейк, Ман.	17.50
Долини, Ман.	12.45
Озерна, Ман.	15.45
Ронимід, Саск.	2.25
Говден, Ман.	4.00

За ласкаві жертви щиро дякуємо.

Епископська Канцелярія.

Повзи, що кидають вогонь

У промові через радіо в Анґлії сказав ґенерал сер Едвард Винтон, що Німеччина тепер поспішно виробляє опанцирені повзи, що мають гармати й прилади, якими кидають вогонь на противника.

Такими повзами Німці надіються проломити лінію Мажіно. Вже на початку війни Німеччина мала тисячі повзів ріжної величини. Головно повзами розбила польську армію.

А що лінія Мажіно страшенно сильно укріплена, то Німці виробляють тепер і багато більші та сильніші повзи.

Сам ґенерал Винтон є одним з винахідників повзів.

БОЛЬШЕВИКИ РОЗЧЛЕНОВУЮТЬ УКРАЇНСЬКУ ТЕРИТОРІЮ

Міста Берестя Литовське і Пинськ відходять враз з приналежними областями, для яких вони є осередком, до Білоруської Советської Соціялістичної Республики. Таке виходить з московського розпорядку про новий адміністраційний поділ Західньої України. Згідно з тим поділом, існують тепер у Західній Україні шість адміністраційних округ з центрами у Львові, Дрогобичі, Тернополі, Станиславові, Луцьку і Рівнім.

Румунія укріпляє Басарабію

З Бендер повідомляють, що в Басарабії провадиться гарячкове укріплення. Велика кількість вояків копає окопи, будує залізно-бетонові підмурки для зенітних гармат, уряджує засідки на тенки. "Лінія Кароля" буде готова до 1-го квітня. Кожного дня привозять тисячі залізничих возів будівничого матеріялу й зброї. Не советськім боці війська не видно. Воно відведене на південь до Одеси.

Поляки судять своїх ґенералів

Польський полевий суд (у Франції) загнав до тюрми ґенерала Домб-Бернацкого, а ґенерала Людомира Райского засудив на 10 місяців тюрми. Обидвом закидують проступки і занедбання в підготові оборони держави. Ген. Бернацкі був перед війною інспектором польської армії, а ґен. Райскі був командантом воєнного летунства.

Анґлійці над Берліном

Упродовж 24 годин анґлійські летуни були двічі над Берліном і скидали летючки. Літали вони також і над іншими німецькими містами, а також пристанями. Це вже четвертий раз, від початку війни, британське воєнне командування повідомляє про такі лети над Берліном.

НІМЕЧЧИНА ПОМАГАЄ СССР

Анґлійські військові кола стверджують, що советські успіхи на Карельському перетийку є наслідком німецької помочі. На Карельському червоному фронті появилося багато офіцерів німецького ґенерального штабу. У Москві цих молодих старшин називають "наблюдателями" (спостерігачами). Вдійсності ж вони таємно вислані з Берліну, щоб давати поради червоній команді, обезсиленій "чистками".

Пересторога

Як на вашій наліпці або на опасці є червоний хрестик, то ВИ належите до ДРУГОЇ серії наших читачів, котрих ми повідомляли кілька разів, щоб вирівняли свою залеглість за часопис. На жаль ми не одержали грошей. Тій другій серії наших залеглих читачів ми з цим числом здержуємо дальшу висилку "Українських Вістей". Ми не думаємо, що Ви хочете перестати бути передплатником "Українських істей"., тому просимо Вас, прислати залеглість за часопис відворотною поштою, а тоді будете далі одержувати часопис.

АДМІНІСТРАЦІЯ.

Омелян Терлецький.

Творчість Шевченка -- історична подія

В історії України нової доби відбулися три великі історичні події, які дуже багато заважили на її долі. Першою такою подією була велика українська кольонізація, другою — поетична творчість Тараса Шевченка, третою — визвольна боротьба української нації, що почалася в 1917 році. Ці три події взяті разом створили те, що називається "Новою Україною", чи там Україною нової доби.

Велика українська кольонізація, що тягнулася сто років, бо від половини XVIII. до половини XIX. століття, створила величезну українську етнографічну територію, вдвоє більшу простором, ніж вона була за Богдана Хмельницького. А що людність такої великої території була здеконцентрована, через те вона не була здатна до інтензивного духового життя, її національне життя розєднювалось і слабло. Не помогло багато те, що в Лівобережній Україні, а саме в колишній Гетьманській Україні, існувала ще при кінці XVIII. та й ще в першій четверті XIX. століття жива історична традиція про українську Державу козацької доби, бо ця традиція почала дуже скоро розгублюватися, а на її місце станула в українській національно-політичній ідеольогії: льояльність до російської держави, врешті національне русофільство.

Ще гірше стояла справа на всіх інших землях. У Правобережній і Степовій Україні тільки нижчі суспільні верстви були українські, а їх українство проявлялося тільки в почутті окремішности від польських та московських панів. Культивуючи між собою традицію степової козаччини й передусім гайдамаччини, ця українська етнічна маса не могла створити якогось конструктивного українського життя, а хоч у Правобережній Україні вона була вона була відпорна на польські впливи, що стояли тут міцно, то все ж у Степовій Україні, де не було національного натиску, почала витворюватися байдужість до національної справи, підсилювана струею, що йшла сюди з чорноморських міст космополітичного характеру.

Про північно-західні землі нема що говорити, бо тут українство давно стояло слабо, а українські землі, що були під Австрією, теж не могли нічого дати Великій Україні, бо самі нічого позитивного не мали. Виступ Маркіяна Шашкевича та його двох товаришів, був ізольованою подією, тай подією замалої міри.

В таких обставинах стояло велике питання:

Що буде з українським народом?

На це питання могла бути тільки одна відповідь.

Зваживши, що українська маса стала такою великою, то для її оживлення треба було теж щось великого. Мусіло статися справді щось незвичайного, щось динамічного, що могло б добре вдарити по всяких національних чи політичних русофілах, що могло б струснути цілою великою українською масою, вирвати її з національної апатії, та дати їй національну синтезу. Замало було того, що українські письменники почавши від Івана Котляревського писали чистою українською мовою, тимбільше, що вони (Артемовський Гулак, Гребінка, Квітка-Основяненко, Метлинський) були політичними русофілами. Замало й цього, що в Великій Україні виставлено програму Кирило-Методіївського Братства, бо в цій програмі понад Україною стояла мрійлива ідея славянської федерації. Треба було ідеї, яка потрапила б обєднати всіх Українців, де б вони не жили, не допустила до їх національного загину і створила з української етнічної маси одну духову цілість.

Цю ідею дав у своїй творчости Тарас Шевченко.

Коли у Великій Кольонізації проявилася фізична міць українського народу, то в творчості його сина Тараса Шевченка, скристалізована духова міць українського народу. В цім лежить рівнорядність обох цих подій у динаміці України, обі ці події є подіями великої міри в історії України нової доби.

До них долучилася ще третя подія: визвольна боротьба української нації, що почалася в 1917—1918 роках. Вона залежна від обох цих подій. Визвольна боротьба це у великій части наслідки творчости Великого Тараса, який у своїх творах накликував до боротьби за соціяльну справедливість, а очікуючи українського Вашингтона, накликував до боротьби за визволення.

Те все зробило творчість Шевченка великою історичною подією.

Павло Зайцев.

Шевченко в Горах Кира-Тау

Незнана сторінка поетової біографії*)

Засланий до далекого Ново-Петровського форту над Каспієм, цілком ізольований від культурного світу й друзів — Шевченко переживав невимовні страждання — 7 місяців без виходно сидів у казармі, а капітан Потапов, що йому передали Шевченка під спеціяльний догляд, знущався над ним, як хотів.

Але прийшла весна, а з нею разом і просвіток, як здавалося, у безпросвітньому поетовому житті: на початку травня 1851 року до Новопетровського форту прибула та геольогічна експедиція, що ще рік перед тим мала вирушитти з Оренбургу на Мангишлак і до якої, як памятаємо, Оберучев мав приділити й Шевченка. Приїхав Бронислав Залеський, що з ним так заприязнився Шевченко в Оренбурзі, а разом з ним і підстаршина Людвик Турно, теж засланець Поляк, один з учасників оренбурського бенкету на честь Шевченка. Вони привезли Шевченкові купу новин, різні відомости про його оренбурських приятелів, знайомих, що їх там покинув так багато, привезли й політичні новини і головне — книжки й журнали. Легко собі уявити з якою радістю повитав їх Шевченко: були це люди живі, освічені, нічим не звязані з тим "казьонним" оточенням, де довелося йому тепер опинитись.

Завданням експедиції було дослідити поклади камяного вугілля в горах Кара-Тау. У складі експедиції був штейгер Козлов, присланий, мабуть з Уралу, був іще офіцер-топограф, а Залєський був призначений її рисівником. Які функції виконував Турно — невідомо. Командант Маєвський виділив зі своєї залоги військовий відділ, що мав охороняти експедицію, виконувати службу звязку з фортом, що був її базою, і провадити гірничі роботи. Відділ складався не тільки з салдатів-піхотинців, але й з кіннотчиків — уральських козаків. Начальником відділу поставлено теж козацького старшину Антіпова.

Десь на початку травня експедиція вирушила в гори, що починалися тут же, за фортом. Невідомо, як це саме діялося, але Шевченко попав теж до складу експедиційного військового відділу, як один із салдатів, призначених для гірничих робіт. Він завлячував це очевидно своїм товаришам-членам експедиції й доброму Маєвському, а може й інтервенції когось з оренбурських приятелів, як от Матвеєв: трапилася нагода дати Шевченкові змогу вирватися з казарми, де перебував уже коло семи місяців. Відпускаючи Шевченка з форту, Маєвський безперечно рискував, звільнюючи його від спеціяльного догляду. Невідомо, чи Шевченко відразу виступив у похід, чи пізніше: Залєський тяжко заслаб і цілий травень лежав у Новопетровському шпиталі, і можливо, що Тарас поїхав пізніше вже разом із ним. Та хоч як воно там було, але на початку червня Залєський, Турно й Шевченко були вже вкупі, мешкаючи спільно в кибитці-наметі в одній з каратауських долин коло криниці званої Апазір. Праця Залеського як рисівника, не була звязана з працею геольогів: він мав зрисовувати всі прикметні краєвиди, цікаві урочища, памятки кіргізької й туркменської старовини. Запасаючись харчами, вони могли пересуватися з місця на місце, де це було безпечне, лиш не гублячи звязку з обозом експедиції, і Шевченко дістав змогу рисувати. Коли він разом із Залеським виїздив на коні кудись у гори, ніхто не міг бачити, що він там робить, а коли вертався, то вертався до окремої кибитки Залеського, а не до гурту салдатів, приділених до експедиції, як охорона й робітники, рисунки ж його забирав до своєї теки Залеський.

Можна собі уявити, як тішився тепер Шевченко, що може нарешті, кілька місяців з черги рисувати, — адже ж цілий рік не мав у руках ані олівця, ані пензля. Із жадобою він кинувся після річного "мистецького голоду" до улюбленої праці, що була його органічною потребою, без якої просто не вмів жити.

Далеко простягалися від моря вглиб півострова Манґишлаку два невисокі гірські пасма Кара-Тау й Ак-Тау до 780 метрів), але повні своєрідної суворої і якоїсь зловісно-таємничої краси. Їхні масивні "столовидні" кряжі творять місцями величезні камяні больоки, що прямовісно підносять свої стіни-ребра над пісчаними пустинними долинами, як велитенські мури якихсь цикльопічних замків-фортець. Уночі при світлі місяця виглядали вони, як якась штучна декорація — якесь зачароване, заснуле казкове царство, й тільки виття шакалів, гієн і вовків та скиглення нічних хижаків-птахів будило цю зловісну тишу. Для романтичної душі поета ця гірська пустеля була джерелом нових, незнаних обявлень, але він не вмів чи не хотів втілити їх в образи-звуки, зате в ритміці ліній під його пензлем душа Сходу знайшла свій вираз у всій її несамовитій меланхолійности і приспаній страхіливости. У пейсажах, рисованих ним тут, — стільки експресії, що вони промовляють самі до глядача, співаючи пісню безмежної східньої туги й будячи в наших душах жах і неспокій. Дивлячись на ці каратауські краєвиди, можна читати те, що діялося і в душі Шевченка, кинутого на це містичне, східне цвинтарище. Краєвиди ці були декорацією, що своєю грізною тужливістю відповідала настроєві поетової душі. Коли б пропали його новопетровські листи, то із цих пейсажів ми могли б вичитати те, що писав він в листах: "Родився я й виріс у неволі та й помру, здається, салдатом. Який хоч, та щоб швидше був кінець..." (до С. Гулака-Артемовського); "Тісно мені в широкій оцій пустині" (до О. Бодянського).

Дорога до того пункту, де геольоги й гірники мали розпочати свою працю, йшла пустинними пісчаними долинами, такими як і той степ, що від півночі підходив до форту. Посувалися вперед поволі — робили по 25 верстов денно, а іноді то й по 10 або 12. Залєський і Турно їхали верхи, невідомо як відбував цю дорогу Шевченко: "Маємо кибитку, яку займаємо разом із Тарасом та з топографом, бо й Тарас із нами в числі салдатів, приділених для гірничих робіт" — так писав Залеський Венгжиньовському до Одеси з Апазіру, де вони стояли кілька днів (8. VI.—10.VI.), а Сераковському, що був перед тим рік на засланні в Новопетровському ще перед Шевченком, оповідав у листі: "Степ зовсім такий, як і коло Новопетровського"; "с т е п страшно пустий — каміння, пісок, або солончаки, трави навіть дуже мало, але в деяких місцях зпоміж каміння виростають ще гарні дерева шовковиці".

Викінчувати рисунки або робити композиції із зроблених шкіців доводилось у кибитці, у страшну спеку і в дуже невигідних умовинах — при невеличкому складаному столі. Перешкаджав теж вітер, що наносив до кибитки багато піску. Проте Шевченко і в тій невигідній обстанові потрапив зробити кілька прегарних композицій. З них особливо цікаві — "Циган" та жанрова сценка з життя самих учасників експедиції. На останній бачимо самого Шевченка, як малює Бронислава Залеського, а той розглядає Шевченків малюнок, далі — Л. Турно з чаєм, із підобраними по-турецькому ногами, на долівці коло нього самовар, а ближче до глядача походова "манерка" для води і книжка з написом: "Г. Санд. 1851". Рисунок цей цілком відтворює обстанову життя учасників цієї експедиції.

Шевченко зробив тут дуже багато шкіців і привізши їх до форту та сховавши в когось із приятелів, як рисунки Залеського, міг згодом, коли умовини його життя змінились на краще, робити з них композиції. Між іншим зробив він тут чимало етюдів і з живої натури, — натурників не бракувало. Начальник військового відділу козацький старшина Антіпов, як згадував пізніше Шевченко, теж "іноді на людину скидався". Похід у гори Кара-Тау надовго залишивсь у споминах поета, як хоч і короткий, але повний живих вражінь період його був невольничого життя: "Похід у Кара-Тау надовго в мене у памяті зостанеться — назавжди". Відпочиваючи, читали "Космос" Гумбольдта", твори Жоржа Занда, Міцкевича.

Повернулися до форту, мабуть, у жовтні, бо ще 19. жовтня Залеський був у Новопетровському й того дня, перед виїздом до Оренбурґу, писав листа А. Венжинському. Між іншим він вислав тоді до Одеси Шевченкові малюнки на продаж. Пробув Шевченко в горах поза фортом щось около пять місяців, — можна було відпочити від муштри, від тяжкої "амуніції", ходити в вигідній сорочці à la Словацький і навіть бороду собі запустити, як то було на Кос-Аралі й у Раїмі, і чого не вільно було зробити у форті.

Поворот до форту й до казарми після зазнаної свободи мусів бути для Шевченка особливо тяжкий. Нічого не відомо про те, як він провів кінець цього року, і дуже мало про те, що з ним було 1852 року. Приїзд Залеського був для нього великою подією. Через нього відновив він звязки з зовнішнім світом. Залеський від того часу став посередником між поетом і його друзями, а також виконавцем його доручень, що їх треба було полагоджувати дуже конспіративно. Десь унедовзі Шевченко дістав від Залеського гроші за проданого комусь "Цигана", що було від нього великою радістю, бо від початку перебування в Новопетровську до часу цього першого заробітку він не мав ні шага при душі.

ВІСТИ З КРАЮ

ВІСТИ З ГАЛИЧИНИ

Згідно відомостям одержаним від осіб, що прибувають до Румунії, становище у Львові все погіршується. Дістати можна лиш хліб, який випікають урядові пекарні і якого тимчасом є досить, а щодо інших засобів поживи, то постачання їх цілком припинилось. Селяни не беруть грошей, а тому й нічого не привозять на ринок, де вони до того ж ризикують бути арештованими за спекуляцію. Тому горожани мусять іти на села несучи клунки ріжного майна, яке вони вимінюють за засоби поживи. Цим виправам перешкаджають великі морози, бо майже все тепле одіння сконфіскувала большевицька влада.

Найбільшим лихом є брак опалу, бо вугілля вже від довшого часу нема. Цілком так, як це було в часі большевицької навали в Києві, горожани кинулись розбирати плоти та паркани, а потім вирубувати садки та парки. Зявились у великій кількості маленькі залізні грубки знані в Україні в часі революції під назвою "буржуйки" які служать для огрівання та варення. Центральний опал функціонує і то нерегулярно, лиш по камяницях занятих совітськими установами, в яких при складах вугля стоять озброєні чекісти. Такі там умовини життя, до яких молодші так чи інакше достосовуються, але для людей старшого віку вони неможливі, й багато з них вимирає.

Доносять про смерть д-ра І. Раковського, голови Наукового Товариства, якого було кілька разів заарештовано та спроваджувано вночі на допити. Про долю Митрополита Шептицького населення Львова нічого не знає. (Офінор).

"НОВА РАДА", УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПИС У ЧЕРНІВЦЯХ

Так зветься український часопис, що виходить двічі на тиждень у Чернівцях, на Буковині. Як видавці підписані: д-р Михайло Івашко і ред. Юрій Сербинюк. Те, що міг появитися цей часопис, треба приписати угоді, яку заключено з румунським урядом. Ця угода повстала, як можна припускати, з таких мотивів, як подає ред. Сербинюк. А вони такі: "Український нарід у Румунії, маючи перед очима долю Карпатської України й інших українських земель, сказав своє недвозначне й незмінне слово: Український нарід не хоче бути дальше іграшкою чужих аґентур і предметом політичних торгів. Він хоче сам узяти в руки свою долю. А що його доля звязана сьогодні з долею румунського народу й румунської держави, тому й провід українського народу не завагався ні на хвилину, маючи запевнення свого вільного національного й культурого розвитку в рамцях Нової Румунії, змогу створити свою національну спільноту й автономно уладити своє національне, культурне, економічне й суспільне життя, започаткувати своїм підписом під угодою нову еру у взаємовідносинах українського народу й держави, еру відродження й порозуміння".

Мессі-Геррис '101 Супер'
ОСЯГНУВ ОЦЕ НОВІ РЕКОРДИ
ДЛЯ ЕКОНОМІЇ Й ВИДАТНОСТИ

Цього року більше як коли канадійські фармері повертаються до трактора як до найекономічнішого середника у збільшенню працевидатности. Мессі-Герриса "101 Супер" Трактор з двійною силою дається легко управляти; комфортний і дуже вигідний; скорий у швидкости; надається до всякого діла; більш продуктивний чи то в їзді чи в тягненню паса; більш ощадний на паливі й на оливі. Це є найвища вартість, яку коли представляв собою всеціло модерний трактор. За катальогом і повними інформаціями з в е р т а й т е с я до Мессі-Геррисового доставця, або пишіть:

MASSEY-HARRIS COMPANY, LIMITED
TORONTO MONTREAL MONCTON WINNIPEG BRANDON REGINA SASKATOON SWIFT CURRENT YORKTON CALGARY EDMONTON VANCOUVER

Правда про Рекорди

Виснення рекорду Суспільно-Кредитового Правління й відповідь на книжечку Суспільно-Кредитового Правління п. з.: "THE RECORDS TELL THE STORY"

на бажання висилаємо копії, коли напишете до:

Unity Council of Alberta — 432 Lougheed Bldg. — Calgary
або
601 Agency Bldg., Edmonton

Reliance Grain Co. LIMITED

Оператори Сільських Елеваторів у Манітобі, Саскачевані й Алберті.

Вугіль і Муку продаємо майже на всіх стаціях. Наш Агент з охотою послужить Вам.

У СТАРИННІЙ Римській Імперії

400 років перед Христом пиво було популярне між Вірменами а в першім столітті по Христі Німці а також мешканці Західньої Европи (Еспанії й Ґалії) поліпшили процес виробу пива так що почали броварити його з ячменю й солоду. Римляни також броварили пиво. Віргілій каже, що ячмінь був відомий у них, і він називає його в множній формі "hordea". Пиво й оцит були напитками для Цезаревих вояків.

СЬОГОДНІ БРОВАРЕНІ В АЛБЕРТІ
ПИВА
Є НАЙКРАЩІ, ЯКІ ЛИШ МОЖЕ ВИТВОРИТИ НАУКА Й МОДЕРНІ ЗНАРЯДИ!

ЗАМОВТЕ ОДИН КЕЙС СЬОГОДНІ!

This Advertisement is not inserted by the Alberta Liquor Control Board or by the Government of the Province of Alberta.

Виборці Домініяльного Округа ЙОРКТОН!
В ДЕНЬ ВИБОРІВ ГОЛОСУЙТЕ ВСІ НА
Івана ГНАТИШИНА
КАНДИДАТА ДО ДОМІНІЯЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ З ПАРТІЇ "NATIONAL GOVERNMENT"

Українські виборці в домініяльній окрузі Йорктон, мають великий і відповідальний обовязок. Від них залежить, щоб 26-го березня (марта) був вибраний перший український посол з Саскачевану до федерального парляменту в Оттаві — ІВАН ГНАТИШИН. Його освіта, його політичний досвід, його пошана також серед інших народностей — дасть йому можність гіднорепрезентувати н а ш н а р і д в Оттаві, де особливо тепер треба гідної репрезентації.

Причиніться до того, щоб від 26-го березня (марта) був домініяльним послом ІВАН ГНАТИШИН. Попирайте його. ГОЛОСУЙТЕ НА ІВАНА ГНАТИШИНА!

ВИБОРЦІ ЙОРКТОНУ! Не дайте здуритися п л а т н и м аґентам! Канадійський Парлямент потребує ГНАТИШИНА в теперішню пору. В С І голосуйте на НЬОГО!

Published by National Conservative Association, Regina. Printed by Ukrainian News Publishers, Ltd., Edmonton.

ГОЛОСУЙТЕ НА

ЮРІЯ ВОЙТКОВА

КАНДИДАТА СОЦІЯЛЬНОГО КРЕДИТУ В ПРОВІНЦІОНАЛЬНІЙ ОКРУЗІ ВЕҐРЕВИЛ

ДЛЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПОСТУПУ

Юрій Войтків є аґресивний, енерґійний молодий чоловік, який розуміє потреби людей. Він працював для людей і зробив все можливе, щоб полагодити їх справи з довгами.

ВИ МОЖЕТЕ РАХУВАТИ НА НЬОГО!

За ваш вплив і ваше попертя він буде вам дуже вдячний. Значіть свій балот так:

WOYTKIW, George	1

Голосуйте вчасно й голосуйте "ВОЙТКІВ" за успіхом!

Published by John Diduck, Official Agent.
Printed by Ukrainian News Publishers, Edmonton, Alta.

ЛІПШЕ НАСІННЯ

Щоб заохотити до вживання й розповсюджування Ліпших Насінь, Алберта Пасифик взяла участь у заходах, що їх веде в цій ділянці Албертійське Стоваришення Поліпшення Врожаїв.

Ваш "А.П." аґент дасть повні інформації щодо закупна насіння і пляну виміни насіння.

THE ALBERTA PACIFIC GRAIN COMPANY, LIMITED (23)

ВИБОРЦІ ОКРУГА МЕКЕНЗІ

В САСКАЧЕВАНІ!

ГОЛОСУЙТЕ

НА

J. ROSS BARRIE

КАНДИДАТА ЛІБЕРАЛЬНОЇ ПАРТІЇ

УКРАЇНЦІ! В цей тяжкий час потрібно в Канаді сильного і нам прихильного уряду, яким є теперішній уряд ліберальний. Не час тепер на якісь непевні реформи й експерименти. Не слухайте демагоґів! Коли хочете зберегти в Канаді свободу, порядок і довести війну до побідного кінця, всі як один ґолосуйте на Джей. Росс Берія, ліберального кандидата.

Значіть свій балот так:

J. Ross Barrie	X

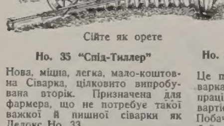
Published by authority of Mackenzie Liberal Association.
Printed by Ukrainian News Publishers Ltd., Edmonton.

Це є Кокшат на 1940 р.

ФАРМЕРСЬКІ ЗНАРЯДИ КОКШАТТА ВИКОНУЮТЬ ПРАЦЮ СКОРІШЕ, БАГАТО ЛІПШЕ ТА ЩАДЯТЬ ЧАС І ГРОШІ

ДВІ ПОПУЛЯРНІ ПЛУГО-СІВАРКИ КОКШАТТА

Но. 35 "СПІД-ТИЛЛЕР" Но. 33 ДЕ ЛОКС "ЕКСТРА ДЮТІ". ТИЛЛЕР



Сійте як орете

Знаряд, що ощаджує час і виконує потрібне діло: Оре! Сіє! Паренує!

Дістаньте якнайбільше з свого поля в 1940 році! Плуго-Сіварки Кокшатта вкидають насіння в вогку ріллю для швидкого кільчення як приготовляєте ґрунт. Убивають бурян, задержують вогкість, щадять час і працю.

Но. 35 "Спід-Тиллер"

Нова, міцна, легка, мало-коштовна Сіварка, цілковито випробувана вторік. Призначена для фармера, що не потребує такої важкої й пишної сіварки як Делокс Но. 33.

Но. 33 Де Локс "Екстра Дюті" Тиллер.

Це провідник усіх. Ідеальна Сіварка для тяжкої землі й важкої праці. Має багато виняткових і вартісних частин. Майте розум... Побачте Кокшатта Тиллер-Комбайн заки рішитесь купити!

ПОБАЧТЕ ЦЮ ПЛУГО-СІВАРКУ В СВОГО ДОСТАВЦЯ КОКШАТТА

КОКШАТТОВІ ТРАКТОРИ... ЕКОНОМІЧНІ ПЕВНІ

Можна їх дістати на сталевих колесах або ґумові.

Улегшують працю... Дають відпочинок... Щадять гроші...

Кокшаттові трактори призначені для тягнення й виконування силової праці на місці. Витримують важку працю і добре та довго служать. Маємо моделі для роботи важкої й легк. що порушаються ґазоліною; або ґазоліною, кересиною або дистилятами.

Заки купите який будь трактор побачте Кокшаттові трактори. Ваш доставець Кокшаттових машин має якраз такий, що для вас потрібний.

COCKSHUTT PLOW COMPANY LIMITED

EDMONTON CALGARY SASKATOON REGINA WINNIPEG

КОМУНІСТИЧНІ АЛДЕРМЕНИ ОСУДЖУЮТЬ ВІЙНУ ПРОТИ НІМЕЧЧИНИ

На засіданні вінніпеґської міської ради комуністичний алдермен Пеннер винував британський і французький уряди за війну. На думку комуністичного алдермена ця війна є імперіялістичною війною британського і французького капіталізмів.

"А як стоїть справа з Фінляндією і московським імперіялізмом?" — запитав Пеннера алдермен Симонайт.

У відповідь Пеннер і другий комуністичний алдермен Форкін зсолідаризувалися з політикою Совєтів, головно в Західній Україні.

Дебату закінчив алд. Симонайт, який сказав, що Пеннер і Форкін є апостолами найбільших імперіялістичних різунів, яких світ коли бачив. "Вони (комуністичні алдермени) подають руку Гітлерові, коли в той сам час відмовляють помочі для цеї країни" — сказав алд. Симонайт.

ВІРНІ ПСИ ВРЯТУВАЛИ ЖИТТЯ ЛОВЦЕВІ

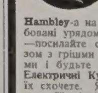
В Онтеріо, 400 миль на схід від Вінніпеґу, вибрався трепер Лядусіє з двома псами полювати на вовків. В лісі торкнув необережно курок стрільби і набій відорвав частину лівої руки. Трепер перевязав рану, останками сил привязав себе до санок і стратив притомність. Вірні собаки тягнули непритомного 30 миль лісовими дорогами до людської оселі, де йому дано медичну поміч.

КОМУНІСТИ РОЗКИДАЮТЬ ЛЕТЮЧКИ

Під ослоною ночі розкинули московські аґенти нове видання противоєнних летючок у ріжних сторонах Алберти, головно в Едмонтоні, Калґарах, Летбридж і майнерських містечках. Зміст пропаґанди є протидержавний. В Едмонтоні поліція навідалася до большевицьких орґанізацій й арештувала одного комуністичного аґітатора.

ВІЙНА З ВЕСНОЮ

В Парижі є загальне переконання, що ще цього місяця зачнеться велика німецька офензива, а з нею початок властивої війни.



HAMBLEY ЕЛЕКТРИЧНІ КУРЯТКА

Тепер якраз час замовляти курята **Hambley**-а на 1940 рік які є апробовані урядом. Замовляйте вчасно —посилайте своє замовлення разом з грішми або частинно з грішми і будьте певні, що одержите **Електричні Курята Hambley** коли їх схочете. Як волите то пишіть у своїй рідній мові. Питайте за 32-сторінковим Кольоровим Катальогом — безплатно.

АЛБЕРТІЙСЬКІ ЦІНИ

Ф.О.Б.: Калґарі, Едмонтон.

За 100 Курят	Марта до Мая 10.	Пул.	Мая 11-Мая 20.	Пул.
W. Leg.	$11.75	$25.00	$11.25	$24.00
W. L. Ckls.	3.00		3.00	
B. Rocks	13.75	21.00	13.25	20.00
Hampshires	13.75	21.00	13.25	20.00
Wyand.	15.00	21.00	14.50	20.00
Minorcas	15.00	21.00	14.50	20.00

Ґарантуємо 100% живої достави. Запевнюємо 98% курочок.

J. J. HAMBLEY HATCHERIES
HEAD OFFICE · 603 LOGAN AVENUE · WINNIPEG CANADA

За курята оплачуєте пересилку з: **Winnipeg, Brandon, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Portage la Prairie, Dauphin.**

НА ГОСПОДАРСЬКІ ТЕМИ

Інж.-Агр. М. Карабут.

Сплячка в Коней

Equine Encephalomyelitis недуга яку фармері досить часто називають "сплячкою", була відомою вже від довшого часу і під ріжними назвами. В Каліфорнії ця сплячка набирала епідемичного характеру і це спонукало до уважного студійовання причини цієї недуги та як з нею боротися. Шляхом наукових досліджень було знайдено що недугу викликує так званий фільтрачний вірус, сотворіння так маленьке, що проходить навіть через порцелянові фільтри. Др. А. Е. Камерон, директор Ветеринарного Відділу при Департаменті Хліборобства в Оттаві, заявляє, що ця недуга хоч і не входить до обсягу Акту про Заразливі Недуги Тварин, всеж Доміняльний Департамент Хліборобства співпрацює з належними департаментами в провінціях щодо поборювання цієї недуги.

З Каліфорнії ця недуга поширилася в сусідніх стейтах, а пізніше було її знайдено і в стейтах східніх. Тоді то власне й було знайдено, що вакцина приготовлена для недужих коней на заході, не була ефективною проти тієї самої недуги на сході, не дивлячись на те, що ознаки надуги були ті самі. Недуга енсефаломиелітіс зявилася на степах Канади року 1935. Року 1936 також було кілька випадків занедужання коней. Року 1937 ця недуга вже дуже поширилася а 1938 року то спричинила великі шкоди на цілім заході.

На початку було вживано вакцину зі зараженого мозку коней, але пізніше почали вприскувати заразу до зародку курячого яйця. Вірус росте дуже скоро в яйці і вакцина вироблена з недужого зародку куряти, майже 100,000 разів сильніша чим та що брали з мозку коня, а крім того вона дає більш задоволяючі наслідки зі всякого погляду. Цю вакцину зі "зародків курят" виробляють тепер у великій кількості і немає ніякої трудности дістати її за всякого часу.

Щоб уникнути поширення недуги сплячки в степових провінціях, правительства на заході постаралися щоб вакцина була у великій кількости на місцях і то майже за ціну собівартости. Вакцинація має переводитися не пізніше як у місяці травні. Правительства також постаралися щоб фермері дістали належні інструкції як вживати вакцину в тих випадках де не можна закликати ветеринаря. З огляду на те що є дві форми недуги, кожного разу як здохне недужий кінь, особливо у тих околицях де ще не було недуги, треба негайно вислати до провінціональної ляборраторії взірець мозку з мертвого коня. Там його буде досліджено і після визначення яка то власне недуга, буде визначено й потрібну вакцину для решти коней.

Тут подамо ознаки сплячої недуги у коней, обидві її форми:

1-ша форма: Нервовість; тварини легко переходять до стану подратованости та бояться всяких предметів, навіть того хто за ними доглядає. Кінь може стояти спокійно кілька мінут, опираючись своєю головою о стіну чи о який інший твердий предмет, потім раптом схоплюється і може скочити до ясел або дертися на стіну. Після того як запалення мозку зачинає проминати, ознаки подратованости також зменшуються але натомість зявляється спаралізован ня деяких мязів. Спаралізованими можуть бути мязи горла і кінь в трудом тоді ковтає корм. Також і задні ноги можуть дістати параліж.

2-га форма: Ця форма енсефаломиелітісу звичайно зачинається сонливістю, тварина стоїть нерухомо, легенько може натягнути уздечку, всі рухи повільні а кроки непевні. Ноги звичайно розставлені далеко на боки або кінь опирається о стіну. При цій сонливій формі паралiжу, смерть тварини приходить скоро якщо не буде вжито вакцини враз.

Думають що недугу переносять ті інсекти що ссуть кров на конях, бо на початку все помітно гарячку і кров ще не виявляє присутности зарази. Крім того, недуга шириться завжди тоді як зявляються комарі і зникає з наступленням зими.

Лікування таких хорих коней обмежується тим, аби тримати їх на ногах та вприснути 250 кубічних центиметрів серуму. Коня треба поставити до вузької перегородки чи стійла, бо самої привязі не вистарчить для того аби він не впав на підлогу. Прикладання леду на голову та тримання зимної води до пиття, таксамо помагає коневі приходити до здоровля і цего не треба забувати.

АНГЛІЙСЬКИЙ ВЧЕНИЙ ПРО РОЛЮ УКРАЇНИ

С. А. Мекартней в Оксфорді, Англія, автор ріжних публікацій про центральну Европу в книжці "Дунайський Басейн", виданій оксфордським університетом, торкає також українську справу.

Застановляючися над причинами несталості в східній Европі, він підкреслює, що українська нація по світовій війні вийшла зовсім з порожніми руками, бо її розділено між чотири держави. Вказуючи далі, що Московщина ще є далеко до того, щоб відзискати свою стару позицію, він пише:

"І коли український націоналізм був би успішно використаний, то є можливість, що Московщина ніколи не моглаб цього зробити. Коли б Московщина не змогла відбудувати своєї старої позиції, то одним із чинників, які евентуально могли б повстримати те перішні німецькі великі вплива, є Україна. А саме, що в будуччині є можливість, що українська держава може сама перебрати ту ролю, яку відогравала Москва".

Жінка: (у сварці з чоловіком): Заки я вийшла за тебе, хотіли зі мною женитись аж шість молодих людей, а кожний із них був мудріший ніж ти!

Чоловік: Певно, що були мудріші, ніж я! Таж коли би було інакше, то один із них був би оженився з тобою.

Українська бібліотека в Царгороді

Кореспондент аґенції Офінор повідомляє з Царгороду, що заходами сотника Миколи Забєли, давнього українського еміґранта, тут заложено поважну українську бібліотеку, яка складається з двох бібліотек, що функціонували тут ще від часів першої еміґрації. При бібліотеці мається також козацький відділ обчислений на тутешню козацьку та кавказьку еміґрацію, число якої в останнім часі значно збільшилось. З огляду на важливість цього першого українського аванпосту на близькому сході, звертається дирекція бібліотеки до всіх українських редакторів та видавців з проханням надсилати всякі друковані матеріяли, що будуть служити для інформації як українського так і місцевого громадянства в Туреччині. Адреса бібліотеки:

M. Zabiello, Istanbul, Beioglu, P. K. 2224. — TURKEY

НА ГРАНИЦІ ШВАЙЦАРІЇ

Стверджують, що Німеччина зґромадила більшу скількість війська на швайцарсько-німецькій границі, недалеко Франції. Це толкують собі так, що незабаром буде велика зміна на західньому фронті.

ҐЛЯДІОЛІЇ ДЛЯ СТЕПОВОЇ КАНАДИ

Експериментальна Фарма в Морден, Ман., подає до відома тих що цікавляться плеканням ґладіолій, що на степах найліпше вдаються такі нові відміни:

Білі і жовтяві — Лорд Селкирк, Мейд оф Орлеанс, Пані Ґ. Ґ. Еррей, Полар Айс, Снов Принцес, Стар оф Бетлегем, Вреденбурґ.

Біло-рожеві й рожево-жовтяві — Камелія, Розмері Пфицер.

Світло-жовті — Ґолден Шаймс, Роял Ґолд.

Жовті — Ґейт оф Гівен, Ґолден Ґаддес, Гарвест Мун.

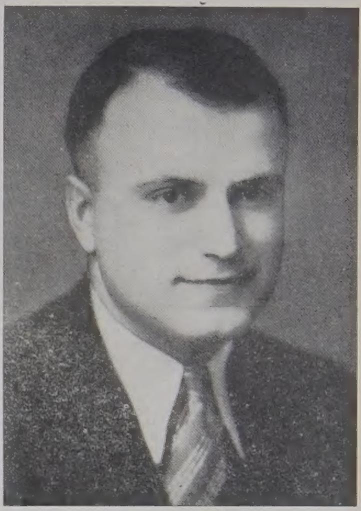
Помаранчові — Бит оф Гівен, Васаґа.

Ясно-червоні — Алґонквин, Бікон, Джаспер, Люцифер, Ред Лорі.

Фіялові — Арабелла, Блек Опал, Мінует, Сенчури Лавендер, Чарлс Дикенс, Кінґ Лір, Рамона.

Виборці Округа Вилинґдон

ГОЛОСУЙТЕ НА СВОГО ЯКИЙ СЛУЖИВ ВАМ ВІРНО



ВАСИЛЬ ТОМИН

ДІЙСНИЙ ПРИЯТЕЛЬ ФАРМЕРІВ!

Кандидат з Партії Сошіял Кредит в провінціональній окрузі Виллінґдон.

В. Томин, будучи послом через послідних пять років, дбав про інтереси фармерів. — Причинився до створення трьох провінціональних округів, в яких наші виборці мають більшість голосів. — Відповідав на Престольну Промову. — Висловив у парляменті своє співчуття в імени канадійських Українців зприводу смерти Лорда Твідсмюра.

В. Томин є проти відібрання Фармів і Домів за довги.

В день провінціональних виборів голосуйте так:

Tomyn, William	1

Published by the Social Credit Committee of Willingdon.
Printed by Ukrainian News Publishers Ltd., Edmonton.

Футра з Буйволів

ВАША ПОСЛІДНЯ НАГОДА НАБУТИ ФУТРА З БУЙВОЛІВ!

Скоро їх не стане, бо всі йдуть на заріз! Отже користайте з нагоди і купуйте завчасу!

заки купити деінде — зайдіть і побачте наші чудові футра з буйволів. Ми виправляємо шкіру самі і самі шиємо футра.

ВИПРАВЛЯЄМО ШКІРУ НА — НАКРИВАЛА, СИРОВЕЦЬ, РЕМІНЬ НА УПРЯЖ, ПРОДАЄМО КОМПЛЕТНІ УПРЯЖІ.

Коли купуєте в нас, то не берете ніякого ризика, бо ми в цім бизнесі вже 26 років і знаємо вартість товарів і силу бизнесу:

The Edmonton Tannery

9272-110A Avenue. EDMONTON, ALTA. Phone 25527.

Твей, Саск.

В неділю, 18. лютого загостив до нас Всч. о. Горошко.

Ранком в церкві переповненій людьми, відбулась Служба Божа, яку співав хор під проводом дир. Н. Сарчука.

По Службі Божій, панства Чижі запросили Всч. Отця до себе на обід.

По обіді о. Горошко в читальні дав відчит, який вкорінився в наші душі на довго-довго. По цім слідувала перекуска, якою занялися пані Анна Ореньчук, А. Ґой, А. Сарчук, А. П. Ореньчук, А. Попіль, М. Сарчук, М. Карасюк і Й. Антошків.

Збірка, яку переведено на Бурсу БУК-а в Саскатуні, принесла $32.67.

Складаємо щиру подяку Всч. о. Горошкові за так поучаючий відчит, і рівночасно бажаємо кріпкого здоровля і гарних успіхів в дальшій його праці. Закінчено гимнами Ще не вмерла і Боже щасти.

Анна П. Ореньчук.

ВИЩА ЯКІСТЬ НАСІННЯ ЗАБЕЗПЕЧУЄ ВИЩУ ЯКІСТЬ ВРОЖАЮ

"Кроп Тестінґ Плен" вже девять років підряд закуповує від найпевніших вирощувачів насінь високої якости Реєстроване й Цертифіковане Насіння, інспектоване й запечатане в мішках державною владою.

Добірне насіння допоможе фармерам зробити більше грошей. Продаємо його за ціну кошту. Побачте найближчого аґента Серл Компанії.

SEARLE GRAIN COMPANY. LTD. (70)

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
одинокий український католицький тижневик у Канаді.
Видає кожного вівтірка Видавнича Спілка "Українські Вісти"
10012-109 Стріт Едмонтон, Алберта.
Річна передплата $2.00
До Злучених Держав $2.50
За оголошення не відповідаємо.

UKRAINIAN NEWS
Published Every Tuesday
by the
UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LIMITED
10012-109th Street, Edmonton, Alberta
Subscription in Canada per year $2.00
in the United States, per year 2.50

Вівторок, дня 12. березня, 1940.

о. Др. В. Кушнір.

Українська Національна Преса — голос публичної опінії

ПРЕСА СІВАЧЕМ ДОБРОГО І ЗЛОГО ЗЕРНА ТИСЯЧІ УКРАЇНЦІВ ЧИТАЮТЬ ДЕМОРАЛІЗУЮЧУ ПРЕСУ, А ДОБРА ПРЕСА МАЄ ТІЛЬКИ СЛАБОНЬКУ ПІДДЕРЖКУ

В часах, які ми переживаємо, доля численних народів поставлена на карту "бути або не бути". На таку саму карту поставлена доля і нашого Українського Народу. Без сумніву, що про долю нашу, як і про долю інших народів рішає багато посторонніх чинників. Однак нема найменшого сумніву, що від моральної, внутрішньої сили народу, залежить його доля нині і в цілій майбутности грядучих поколінь.

Коли хочемо переконатися, яка є внутрішна, моральна сила народу, яка є його життєва здібність, треба розгорнути сторінки його преси і там як в зеркалі, побачимо, які є ідеали народу, які є його змагання, в якому напрямі йде виховна праця сучасного покоління, як він ставиться до ідеалу поліпшення своєї долі і т. п. Як вартість золота пізнаємо в пробі огню, так вартість національної преси пізнаємо в освітленні, в становищі її до основних національних ідеалів даної доби.

Такими основними ідеалами Українського Народу нині є: **Стремління Українського Народу до Самостійного Державницького Життя.** В світлі цього стремління, як золото в огні, ми пізнаємо вартість української ідеалістичної, національної преси.

Ми, Українці в Канаді, маємо не багато нашої української преси. Тут належать: "Українські Вісти", "Будучність Нації", "Світло", "Новий Шлях", "Український Робітник" та "Український Голос". Всі вони заступають певні українські, ідеольоґічні, національні уґруповання. Тут хоче себе також причисляти "Канадійський Фармер", який не заступає жадної української, ідеольоґічної ґрупи а є приватним органом П. Доячека, чеха.

Між зернами пшениці української національної преси, багато кукілю.

Не говоримо тут про пресу большевицьку, писану по українськи. Це не є преса наша. Говоримо про пресу, що стоїть на українськім, національнім, ідеалістичнім світогляді.

Колиби вся ця преса сповняла своє високе завдання в лоні нашого українського народу, ми в пекучих українських справах, як сьогодні, не потребувалиби нараджуватися цілими місяцями над тим, яке нам заняти становище, але історичні події засталиби нас в кожній хвилі готовими до діла і до чину. Та дійсність говорить що іншого. Здається, що на наших очах здійсняється притча Христа Спасителя про **Сівача.** Сівач посіяв на своїй ниві тільки добре зерно, пізніше "ворог" засіяв кукіль.

Ніколи, передтим в християнській ері, преса ріжних народів, не сіяла стільки кукілю на ниві людського життя, як сьогодні. Ніколи передтим, на полі українського ґромадського життя, не сіяла українська преса стільки кукілю, як нині. День за днем, тиждень за тижнем, місяць за місяцем сіє певний відтінок української національної преси безліч кукілю в тій цілі щоби вовік держати український нарід розсвареним, щоби ріжниці, які є між поодинокими ґрупами ще дальше поглибити, щоби не допустити до культурного оформлення української суспільности ані внутрі ані на зовні.

Коли ученики спитали Христа, як це сталося, що стільки кукілю появилося між пшеницею, що її посіяв сівач, Христос відповів: "ворог це зробив".

Так це ворог Бога, ворог людського життя, ворог української справи, ворог дійсної демократії, який поносить всю відвічальність за зло, що кружить між нашим народом. Цей ворог знає, що моральні ідеали українського народу найкраще знищити, коли заатакує саму мораль. Для цього рода преси є тут широке поле до попису.

Треба тільки заслонитися "канадійським" чи "демократичним" кличем, а тоді вже можна сіяти кукіль цинізму та погорди до всякого упорядкованого суспільного життя, до пошани закону і авторитету, тоді вже легко розложити суспільність на зерна піску та серед хаосу і безладдя висувати свої особисті чи вузько партійні справи.

В який спосіб ворог сіє своє зерно-кукіль?

Взірцем цього може послужити большевизм. Що большевизм є ворогом Бога і людства, про це сьогодні вже ніхто не сумнівається. Большевизм сам докладно знав і нині знає о що йому розходиться. Йому розходилося і розходиться о знищення усіх людських ідеалів, о розлюзнення людського життя з середини, о знищення усякої людської гідности, о зведення людей до степення рабів і невільників, йому розходилося і розходиться о це, щоби на костях і крови міліонів людей вибудувати диктатуру Леніна, Сталіна і прочих... В тій цілі большевицька преса і пропаґанда міліонами ґазет і брошур засипали тоді Український Нарід під кличем: **земля і воля для всіх.** Українська преса того часу не станула на становищі українських державницьких ідеалів, що стихійною конечністю домагалися здійснення: **життя, волі і щастя** в рамцях Української Держави. Преса найбільших тоді українських політичних партій серед своїх партійних кличів та програм, не добачувала національних ідеалів та зі своєї сторони, большевицьким "кукілем" деморалізувала і розбивала українську суспільність з середини. Українська преса не сповнила тоді свойого завдання.

Облудними кличами, під покришкою "народніх фронтів" та "оборонців демократії" увійшли большевики навіть до Ліґи Націй, щоби звідтам розкладати поодинокі держави і народи.

Нині весь світ пятнує облуду большевиків та їх поступовання. Однак методи большевизму ще довго будуть покутувати в пресі і пропаґанді, як випробований середник в хаотизованню людської суспільности.

Чи в Канаді є дійсно така українська національна преса, що сіє кукіль?

Щоби на це відповісти, не треба нам перечитувати всіх річників деякої української національної преси, але вистарчить звернути на редакційні статі тих часописів, хочби за послідних два місяці 1940 року. Всім нам відомо, що тяжка доля стрінула наш Український Нарід в послідних часах. Мимо всіх своїх зусиль, мимо тисячів жертв, він нині, майже в цілости в большевицькій неволі. Він не має можности сказати ані одного слова в обороні свойого життя. Одиноким чинником, який може це слово сказати і який обовязаний до цього це: **українська еміґрація в Канаді і Злучених Державах.** В тій цілі покликано в Канаді до життя: **Репрезентаційний Комітет Українців Канади.**

Чи це може щось нового під сонцем? Ні. Для такої самої цілі, для ратовання своїх народів, повстали на американському континенті подібні комітети еміґрації чеської, словацької, фінляндської, польської і хінської. За їхніми організаціями стоїть як мур їх преса. Чи в цю трівожну хвилю для тих народів можна показати пальцем бодай на одну з їх часописів, щоби ставилися ворожо до їх визвольних змагань? Такої преси у тих народів немає. І не диво. Бо чиж може бути який інший більший ідеал, на цьому світі, для народу, як його національне, державницьке життя? І тому зрозуміло, що ці шляхотні змагання поневолених народів, находять прихильний відгомін не тільки у провідних мужів держав, але також у світовій пресі. В світлі тих змагань, як золото в огні, пізнаємо вартість їх преси.

Та на жаль не так є у нас з деякою українською, т. зв. національною пресою. Що з того, що вона так гарно називається, що призначена для національного і культурного оформлення українського робітника, чи фармера, патріота державника, чи самостійника, а сама блудить в хаосі думки політичного сектантства, що місто пшениці сіє, в так трівожний час для української справи, зерна кукілю? Що з того що на одній сторінці накликує до єдности, до потреби Центрального Комітету Українців Канади, а на другій сторінці цинізм та кпини з самих спроб, які стремлять до осягнення єдности українського народу в нутрі і на зовні?

Які причини цього? Чи може для цього відтінку організацій, що не хотять працювати спільно в Репрезентаційнім Комітеті Українців Канади існують інші українські національні ідеали, як для орґанізації БУК, УНО та цілого ряду інших культурно-освітних українських орґанізацій в Канаді?

Сьогодні не час на те, щоби входити в подробиці цього прикрого прояву певного відтінку української преси в Канаді, але сьогодні найвищий час, щоби українська, національна преса в Канаді станули на своїй вижині, чого конечно домагається повага хвилі. Нинішні часи вимагають від нас Українців дещо більше як тільки національної свідомости. Нинішні часи вимагають від нас всіх національно-політичного вишколення. Перід в тому напрямі повинна рішучо вести преса. Вона є мозком і нервом народу. Коли преса не є цього свідома, то нема дивоти, що ми в такій трагічній хвилі української справи, не є здібні заняти одного фронту, то нема дивоти, що визначні англійські діячі, публично в англійській пресі звертають нам увагу на ці болючі, а в наслідках фатальні недомагання. (Гл. Вінніпеґ Трибюн, 3-го лютого: стаття: Да Укреніен Нейшен: В. Кирконел).

Чого домагаються нинішні часи від української національної преси?

Нинішні часи домагаються від української національної преси не сіяння кукілю, хаотичної думки, особистої чи ґрупової закраски, **але сповнення суспільного обовязку, найвищого журналістичного досягнення, для збереження духової єдности української національної преси і для скріплення духової єдности українського народу в його борбі о життя.**

Лише в рамцях цього високого завдання української преси можна говорити про свободу слова редактора. Раз вийде він поза ці рамці, чи він цього бажає чи ні, ставить себе і ґрупу,, яку очолює, поза організовану українську суспільність та її змагання рішати про свою долю. Свідомі своєї відвічальности, під теперішню хвилю, дві організації доміняльного значіння: БУК і УНО, договорилися до цього, що їм треба йти разом, без огляду на це, чи між ними заходять які ріжниці особлившого, специфічного характеру, чи ні.

Серед обставин, серед яких ми нині живемо, коли ціле людське життя поставлене під знак запитання і українська національна преса в Канаді мусить заняти відповідне і гідне становище відносно цілости нашого українського життя. Вага хвилі наказує нині скоординувати працю преси навіть в таких демократичних державах, як Англія, Канада і ін. Вони знають докладно, о що розходиться. Сьогодні не час на редакторські примхи, але на скоординовання всіх вартостей нації в одно русло. Від цього залежить або побіда, або програна, або життя або смерть, а що найменше кайдани та неволя цілих поколінь, можливо на протязі століть.

Ми Українці Канади виконуємо льояльно і совісно усе те, чого від нас Канада вимагає, до чого ми, як канадійські горожани в совісти обовязані. Між нами тут нема жадної ріжниці ґрупової. Та з неменшою льояльністю і обовязком, ми маємо виконати наші обовязки відносно української справи. Це наказ хвилі і совісти. І цей наказ хвилі і совісти каже нам:

Що першою основою української національної преси в Канаді, це національна дисципліна.

Тільки преса, що є національно здисциплінована, несе з собою політичну єдність і політичну силу народу, несе з собою цілу тайну успіху українського питання взагалі. Всякий успіх осягається тільки в скоординованій, в упорядкованій праці. Через розбиття, поріжнення, напади, денунціяції, через сіяння кукілю, нічого не осягається, хіба тільки руїну. І в пресі є певні пороги, які вона мусить осягнути, коли не хоче остатися без жадного впливу. Коли часопис так пише і так ділає, то через те не заслуговує ще на особлившу похвалу, це ще не означає високих редакторських досягнень, це **тільки нага конечність життя.**

І тому, коли ми переживаємо так критичні часи, як ніколи передтим в нашій історії, коли ці критичні часи вимагають від нас всіх стільки напруження наших сил, щоби український загал піднести до певної конечної національно-політичної здібности, памятаймо:

Що українська національна преса є не тільки важним, але може рішаючим чинником української національної політики і її успіху під теперішний момент.

Сьогодні вся українська, національна преса в Канаді годиться з тим, що **Центрального Комітету Українців Канади треба,** що булоби злочином, колиби цього не було, що нам конечно сказати слово перед широким світом в обороні наших братів і нашої землі, бо вони цього за себе сказати не можуть. Один відтінок преси так пише і так поступає. Інші так пишуть, але зовсім інакше поступають. Чому це так? Чи може бояться редактори, що через узгіднення своїх поглядів в українській справі та через позитивну а не неґативну працю, вичерпається багацтво журналістичних ідей? Колиби задля цього тільки мала пропадати цілість української справи, то яка вартість цеї преси в обличчі змагань українських ідеалів? Нічого тут не поможе, що якийсь часопис існує вже стільки і стільки літ, що так і так називається, що призначений для таких то і для таких то людей, коли він стояв і нині стоїть на становищі поріжнення і незгоди в народі. Коли ми в Канаді сьогодні не можемо договоритися з деякими орґанізаціями та з їх пресою, то це не вина нашого громадянства, що є членами цих організацій, це вина преси, це брак особовости редакторів, що місто позитивної праці, стоять на становищі неґації "вічного революціонера". І тому

Значіння особовости редактора в українській національній пресі є другим незвичайно важним чинником. Лише через найвищі і найшляхотніші журналістичні здібности і зусилля наша преса може сповнити своє завдання і може бути в найкращім змислі слова і "Українська і національна".

Чоловік, що натягне на себе жовнірський уніформ, ще не є жовніром. Щоби бути жовніром, він мусить собі на це заслужити, він мусить собі присвоїти багато жовнірського знання, техніки, він мусить передовсім набути того жовнірського, лицарського духа, щоби сповнити свій обовязок жовніра, як слід.

Імя, назва: "Український і національний", це не тільки зверхна одіж чоловіка, чи преси, що так любить себе називати, це не титул, який можна надати кому небудь, для його зовнішної прикраси, як гарну одіж, рукавички, чи краватку. Ні. На це імя треба собі заслужити, запрацювати, якщо хто хоче його носити. І то є рішаючим: **часопис є тільки тоді українським і національним,** коли він собі на це заслужить, коли він собі це запрацює, коли він в обличчі найглибших українських ідеалів та змагань по "українськи" пише і по "українськи" поступає. Не тому, що він сам себе до цього зачисляє, але тому, що він, як такий, світить приміром для всіх, з внутрішної конечности самої справи.

Українська преса, у своїй цілости, буде тільки тоді називатися національною, якщо люде, що її пишуть, будуть самі жити національнимм ідеалами і то в глибині свойого єства, коли вони будуть в тому напрямі для українського читаючого загалу приміром і взірцем.

Національні ідеали українського народу і кожного народу взагалі лежать в ділянці християнської моралі. Тому і наш український національний світогляд називається: **світоглядом ідеалістичним** в противенстві до світогляду: **матеріялістичного ріжних відтінків соціялізму і большевизму,** які не узнають ані ідеалів національних, ані законів моральних.

Тепех запитаємо: Як може виглядати українська національна преса тоді, коли її пише чоловік, що є щонайменше релігійно індиферентний або практичний атеїст? І тут лежить ціла трагедія української преси в Канаді, тут причина хаосу і безладдя.

Та все ще не пропало. Щоби наша преса у своїй цілости була українська і національна, над тим треба нам всім працювати. Це велике, почесне і шляхотне виховне діло, яке ми маємо сповнити . Український редактор-журналіст мусить не тільки вміти нести цілий тягар відвічальности нинішних часів, але він мусить заняти також ясне становище у власному свойому фаху.

Щоби таке становище у нас збудувати, щоби українську національну пресу в Канаді піднести дійсно до ідейної вижини, де би вона в обличчі українських ідеалів занимала своє становище з внутрішньої конечности самої справи, нинішні трагічні часи Українського Народу апелюють: **до особовости, до пильности, до здібностей, до духової гнучкости українських журналістів і редакторів в Канаді.**

Колись німецький державний муж Бісмарк сказав таке: "Я можу лекше зробити з одного дійсного редактора, міністра внутрішних чи зовнішних справ, як з дванайцяти цісарських радників одного доброго редактора".

Коли про це високе своє завдання будуть памятати і наші редактори наших українських, національних ґазет, ми не будемо мати стільки кукілю в нашому громадському життю, нас будуть мати люде за люде в Канаді, а наша Батьківщина не буде коротати свойого віку в неволі Москви чи Варшави. Памятаючи про це, нам і нині не стоїть ніщо на перешкоді, щоби і всі орґанізації і їх преса станули до спільної праці в **Репрезентаційнім Комітеті Українців Канади,** та в імя наших національних ідеалів підняли грімко клич **визволення України,** аж до остаточної побіди.

ВІСТИ ЗІ СТАРОГО КРАЮ

Лист з Галичини писаний дня 5 лютня, 1940 р.:

о. Н. пише, що в церковних відправах большевицькі власти йому перешкаджають. За проповіді не згадує. Дітей бере до хати на катехизм. Парохіяльне збіжжя й сіно червоні забрали під свою контролю. Як хоче взяти сіна для корови, мусить іти до большевицького комітету по ключ і позволення. Сам усе собі в хаті робить і варить.

Склепи порожні; все дуже подорожіло. Сільска вчителька дістає місячно 100—120 рублів, між тим як шкура на пару черевиків коштує 140 р.!

Вже є картки на каву (50 ґрамів на особу місячно) і на цукор (500 ґр. на особу місячно).

Цими днями приїхав до ..... С. і каже, що через Словаччину безнастанно йде німецьке військо до полудневої Галичини, занятої большевиками. Річ певна, що німецькі війська є над границею Буковини.

Інші наші втікачі з Галичини приносять такі вістки до одної з европейських столиць:

У Львові семинарська церква розвалена і під румовищами згинув один богослов. Ми були підчас мобардування в пивниці. Потрясення було велике, мури потріскали, румовища посипалось, але ми вийшли живі з того. Маємо сумні вісти від Сестер, що остали ся під червоною владою. То одно море горя, терпінь і сльоз. Сестри мусіли перебратися у світські одяги й тинятися попід чужі пороги.

Зі шкіл поусувано хрести. Дітям не дозволяють ні молитися, ні згадувати Бога. Люди на Святий Вечір сльозами заливалися.

ДОЛЯ ПЕРЕСЕЛЕНЦІВ З ЗАХІДНЬОЇ УКРАЇНИ

Про тих, що переселені совєтською владою з Західньої України та Білорусі на нові місця до Донбасу, Оксана Захарченко пише в київських "Вістях" ч. 280 від 9-го грудня 1939 року таке:

"Ми побували в шахтах 'Серговугілля' і познайомились з життям та роботою колишніх безробітніх Західньої України. Серед них — лікарі, інженіри, архітектори, бухгальтери, робітники ріжних професій. Понад 800 чоловік, з них 117 жінок, працюють тепер на шахтах 'Серговського вугільного району' забойщиками, кріпильниками, врубмашиністами, слюсарями, лектро зварниками.

"На кожній шахті для прибулих з західніх областей України й Білорусі організовано щоденні школи, в яких викладаються російська мова, історія СРСР, техмінімум.

"Вацлав Дімітрович не знав російської мови, коли приїхав на шахту. Тепер він читає й пише. Йому допомагають його товариші, що добре знають російську мову."

Далі Оксана Захарченко пише:

"Серговський міський Партійний комітет зобовязував усі партійні організації шахт розгорнути масово агітаційну роботу серед прибулих. До гуртожитків прикріплюються агітатори, бесідники, які вивчати муть з новими виборцями Сталінську Конституцію. Положення про вибори, рішення Верховних Рад СРСР і УРСР".

Приїзд ген. Галлера до Канади, представника польського уряду, дефінітивно відложений, як повідомляє польська преса. Якщо він навіть прибуде до Канади в квітні, то тільки до східньої Канади.

БЕРЕЗЕНЬ

16. Субота — Мітпарк: рано читана Служба Божа; 3 год. попол.: Сповідь для дітей.
17. Неділя 1-ша Посту — Мітпарк.
18. Понеділок — Сповідь, читана Сл. Божа.
20. Середа — Шімпен: співана Служба Божа.
21. Четвер — Шімпен: читана Служба Божа.
22. Пятниця — Чойсленд
23. Субота — Ніпавін.
24. Неділя 2-а Посту — Ніпавін.
27. Середа — Самбурґ
28. Четвер — Самбурґ
29. Пятниця — Служба Божа, Прежди освячених Дарів: Самбурґ
20. Субота — Принс Алберт
31. Неділя 3-тя Посту, Хрестопоклінна — Принс Алберт.

о. М. Горошко,
Принс Алберт, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Етелберт, Вінніпеґосіс (фарми)
23. Субота — Док Ривер (Вел. Сп.)
24-25 — Полп Ривер — Вел. Сповідь
27-28 — Пайн Ривер — Вел. Сповідь
30-31 — Богдан — Вел. Сповідь

о. І. Колцун,
Етелберт, Ман.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Ґернзей. (Великодня Сповідь 16 і 17).
24. Неділя — Борщів (Вел. Сповідь — 23, 24 і 25).
31. Неділя — Ростерн (св. Духа) (Вел. Сповідь 30 і 31).

о. Петро Криворучка,
304-4 Авеню, Н. Саскатун.

Нарешті! СІВАРКА
ЯКУ ЗБУДОВАНО ПРИ ДОКЛАДНОСТИ
ЕЛЕКТРИЧНОГО ОКА

Одинока Сіварка
з Предивним
SEEDMETER-ом

Збудована при помочі електричного ока для найбільшої акуратности у зложенню машини. А збудована вона так, щоб її акуратність з року на рік не поменшалась. Seedmeter-и випускають рівномірну кількість зерна з кожної сіялки незалежно від того, чи ви зреґулюєте машину на густе чи рідке сіяння, чи насіння буде шорстке як горох а чи таке гладке як насіння лену . . . рівномірно в рівцях а не купками. Не перескакує, не сіє купками, а це означає, що менше матимете клопоту з бурянами, збіжжя буде більш одномірно дозрівати, легше буде його косити, дасть ліпший ґрейд і більший видаток у зерні. Побачте цей Seedmeter, найточніший у світі сіварський механізм, у вашого доставця Кейсових машин — тепер.

J. I. CASE CO.

CASE

TORONTO CALGARY EDMONTON REGINA SASKATOON WINNIPEG

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

БЕРЕЗЕНЬ

10	Н	**Нед. Сироп.** Порфірія.
11	П	Преп. Прокопія
12	В	Преп. Василія
13	С	Преп. Касіяна
14	Ч	Пмц. Евдокії
15	П	Свщм. Теодота
16	С	М. Евтропа
17	Н	**1. Вел. Посту.** Пр. Гер.
18	П	М. Конона
19	В	42 мучеників в Амморії
20	С	Свщм. в Херсоні
21	Ч	Преп. Теофілякта
22	П	† ММ. 40 мучеників.
23	С	М. Кодрата

НЕДІЛЯ 1-ША ВЕЛИКОГО ПОСТУ

Євангелія св. Йоана, зач. 5.

У той час хотів Ісус відійти до Галилеї; і найшов Филипа і сказав йому Ісус: Іди за мною. А був Филип з Витсаїди, з міста Андреєвого й Петрового. Знайшов Филип Натанаїла і сказав Йому: Того, що про нього писав Мойсей у законі й пророки, ми знайшли, Ісуса сина Йосифового, що з Назарету. І сказав йому Натанаїл: З Назарету може бути що доброго? Сказав йому Филип: Прийди й подивися. Побачив Ісус Натанаїла, як ішов до нього, і сказав про нього: Це справді Ізраїльтянин, в котрім нема облуди. Сказав йому Натанаїл: Звідки мене знаєш? Відповів Ісус і сказав йому: Перш, чим покликав тебе Филип, як був єси під смоківницею, я бачив тебе. Відповів йому Натанаїл і сказав: Равві, ти єси Син Божий, ти єси цар Ізраїля. Відповів Ісус і сказав йому: Тому, що я тобі сказав, що я бачив тебе під смоківницею, ти віруєш; більш від цього побачиш. І сказав йому: Істинно, істинно кажу вам, від тепер побачите небо отворене, і ангелів Божих, що входять і сходять на Сина Чоловічого.

Проф. Микола Чубатий.

ПРАВОСЛАВЯ ТА ЛАТИНСТВО НА УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЛЯХ НА УСЛУГАХ ПОЛЬЩІ Й МОСКВИ

Якось воно так зложилося в народів Східньої Европи, що приналежність до віри та обряду покривається з приналежністю до тої чи другої національности. І на Заході приміром епископальний англіканізм є немов національною вірою англійського народу, пресвитеріянізм Скотів, лютеранізм Німців, римський католицизм Ірляндців. Одначе ми мо того всего маємо й англійських католиків і Айришів протестантів і Німців католиків. Словом, хоч на заході одна чи друга віра звязана з тою чи другою національністю більше чи менше, то все таки віра не є тут головною признакою приналежности до того чи другого народу.

Інакше є серед народів східньої та середущої Европи. Всі ми добре знаємо, що хоч неслушно, одначе так є, що римо-католицтво то головна признака польської народности. Кілько та наших людей навіть ще тут в Америці говорять по українськи, вважають себе Поляками тільки тому, що вони належать до латинського обряду. Противно, приналежність до греко-католицької Церкви це стопроцентовий доказ приналежности до української народности. В часі польського гнету в Галичині ніхто не приневолював Українців ставати Поляками, тільки ставати латинниками. Недавні пани західньо-українських земель добре це знали, що стати латинником, це певніша порука, що та одиниця буде Поляком, ніж усякі інші докази його польськости.

З другого боку впродовж повних 20 літ чужого польського панування на Волині, Поліссі, Холмщині — чужого не тільки для подавляючої української більшости населення, але також чужого для невеличкої, бо один до два-процентової захожої російської меншини — московські впливи на тих українських землях були таки доволі сильні. Завдяки ж чому та дрібонька російська меншина мала таке непропорціонально велике значіння в публичному житті, а переважаюче в православній церкві? Не з інших причин, як тільки завдяки приналежности волинського населення до православної церкви.

Загал менше свідомої української людности тих земель, запитаний про свою національну приналежність, відповідав: я православний, русский. Та сама українська людність зовсім прилично годилася з більшістю російського духовенства якщо тільки не були то люди особисто менше вартні. Тому, що православя у Східній Европі є такою маркантною ознакою приналежности до російської народности, як латинство до польської. Тому неросійському православному з люду важко зрозуміти, що він не русский.

Можуть собі при зеленім столику мудрувати різні люди на тему українського православя, але так воно є, що **православя все було тим могутнім засобом, що звязував, а принайменше духово зближував український нарід до Москви.** Так було в минулім і так воно напевно буде і в майбутнім.

Виходить з того ще одна тверда правда. А саме, католицтво латинського обряду, мов національна віра Поляків у тій частині земного глобу, робить із них відрубний національний тип, сильний духово і все наставлений на завоювання свого східнього сусіда, навіть тоді, коли вони лежать розторощені під колесами історії. Таксамо православя, як національна віра Москалів, дає їм силу та самопевність про якесь окреме своє призначення на тій частині землі. Через те православя стає могутнім засобом у руках Москалів, щоб поширюватися далеко поза етнографічні границі московського народу.

Православя з осередком у Москві, як Римом для православних, впродовж 500 літ помогло москалям винародовити десятки славянських та неславянських племен та злити їх в один 80-міліоновий “русский народ”. При помочі православя Москалі втягнули в себе цілий окремий нарід в північно східній Европі. Маю на думці державу Новгороду Великого, що ще в 15-ім столітті мав територію тільки трохи меншу, як Україна. Хто ж не читав книжечки про Марту Борецьку, посадницю Великого Новгороду, того Новгороду, що так ненавидів Москалів, а дорожив своєю свободою. Нинішня наука вважає Новгородців за окрему, четверту, східньо-европейську народність. А що по них лишилося? Нині їх краї, це територія корінно московська.

Православя все було також в Україні та Білорусі найширшою брамою москвофільства, політичного та національного, що як московський червак підгризав окремішність українського народу та не давав йому стати здоровим, самостійним, національним орґанізмом. Православя — це правда — могло бути деяким засобом оборони проти напору Польщі, але якраз в міру того, як воно ставало засобом в обороні проти Польщі, підтинало воно наші оборонні сили проти Москви, а навіть приспішувало тісніше обєднання з московським народом.

Осьтут джерело нашої слабости. Осьтут причина чому в нас немає власного завойовницького розмаху, чому ми все як маятник вагаємося між Польщею та Москвою.

Нині можна навіть поставити твердження, що хто знає, чи нас не стрінула би вже була доля Новгородців, та чи ми вже не були би стали безсумнівною частиною московського народу, коли б не та — так в Америці сліпими дітьми незлюблена — релігійна Унія з Римом. Вона серед боротьби з православними елементами в Україні обудила наші власні національні сили, потягнула нас на Захід та дала це, що українство стало вважатися частиною Західньої Европи та видобулося зпід виключного духового володіння Московщини.

Москва це добре зрозуміла. Тому поставила собі за ціль своєї національно-завойовницької політики, знищити релігійну унію в Україні та Білорусі, як наймогутніший засіб українського та білоруського сепаратизму.

На превеликий жаль і на шкоду українства, всі наші підручники історії мовчать як закляті про ту повну траґізму боротьбу царської Росії проти українського католицтва в Україні й Білорусі. Плян тої боротьби з Унією начеркнув цар Петро І. Знищення Унії стало головним артикулом його політичного тестаменту відносно України та Білорусі. Той плян виконала цариця Катерина II. та цар Микола I., відбираючи підступом і грубим насиллям греко-католицьку віру 12 міліонам українським та білоруських уніятів. Для наших старших українських істориків, що стали в церковній справі рабами російських — так званих “западнорусских” — істориків, ті події з історії українського народу не існують.

Подібну службу як православя для Москви робило латинство в Україні для Польщі. При помочі латинства Польща здобула на Українцях цілий простір між Сяном та Вислокою, більшу частину Холмської землі та густою, пляново уложеною мережкою стала проникати наші західні землі — Галичину та Волинь, щоб їх влучити у свою польську територію раз на все.

Що більше! Польща працювала доцільно над тим, щоб українському католицтву підтинати його життєві сили, робити його чужим українському народові через латинізацію східнього обряду, через уподібнення його до латинського, вкінці через польщення самого духовенства. Що ті всі, так добре в історії знані пляни на “зніщене Русі” не вдалися, то тільки тому, що українське католицтво як релігійно-культурна форма відрубна від польського латинства й московського православя, таки найкраще відповідало духовому характерові українського народу. Воно найбільше причинилося до скріплювання самостійности українського народу, тому було ненавиджене й поборюване і Польщею й Москвою.

І нині, тільки українське католицтво є всилі дати українському народові власне й відрубне національне обличчя, дати йому другий національний хребетний стовп. Коли то досі не сталося, а український нарід — на жаль — далі хитається між Польщею й Москвою, то винні тому не тільки сусіди, але також не менше ті Українці, що може й несвідомо як нетля до вогню прямують до православя — остаточно напевне тільки на ще більше добро Москви.

Українці в Арґентині, Уруґваї й Параґваї змінили календар

Українці в згаданих державах рішили перейти на новий стиль. Найважніші українські організації видали в цій справі окремий комунікат, що його тут публікуємо, а який появився в органі “Наш Клич”, в Буенос Айрес:

“Міжорґанізаційна Конференція Української Кольонії, що відбулася дня 27-го січня в Буенос Айресі, о годині 7-ій вечером, в справі заміни старого Юліянського календаря на новий Григоріянський, в якій взяли участь представники Братства св. Володимира, “Відродження”, “Плуг та Меч”, Українського Золотого Хреста та Каси Взаїмної Допомоги, подає до відома цілої Української Кольонії в Арґентині, Уруґваї й Параґваї, що всі члени Конференції висловилися однозгідно за тим, щоб переведену духовною владою заміну старого календаря на новий всіма силами підтримати. Протокол свій Конференція закінчила такими словами:

— “Зібрані приймають до відома зарядження нашої Церкви відносно переміни календаря юліянського на григоріянський і рівночасно виражають побажання, щоб такий зобовязував усіх Українців на землі сущих”.

Конференція тому звертається до всіх Українців здорового розсудку з закликом спокійно приняти цю церковну реформу, маючи на увазі, що не світські люди, а лише Церковні Провідники мають право в таких справах давати відповідні зарядження. Всі ж вірні мають своїм обовязком всі зарядження Церкви приняти в повній покорі, памятаючи, що Церква завжди дбає лише про добро своїх вірних”.

Ґратулюємо нашим братам за їхній розумний поступок і гідну здисциплінованість. Бразилійські Українці змінили календар два роки тому.

Вісти з Дієцезії

(Продовження.)

ЛІСТА ОСІБ, ЩО ЗЛОЖИЛИ НА КАТЕДРАТИК

Парохія св. Йосафата, Едмонтон:

По $1.00: І. Боцюрків, Ст. Г. Байрак, Марія Волошинська, Василина Палій, С. Поспіх, П. Гулейчук, Ів. Поплавський, Гр. Мадай, Кар. Хіхловський, Др. Н. Нікифорук, Гр. Демків, Н. Слюзар, Анеля Сигодня, Вас. Смолик, Анна Бучинська, П. Кулій, Йос. Коренда, Олена Процьків, Мих. Мазурик, Мих. Свидницький, Іван Ґукало, Ст. Цітульський, Василь Бурко, Петро Ліпінський, Дмитро Фотчук, Андрей Рудницький, Іван Паснак, Фр. Піньковський, В. Дикий, Григ. Черняк, Мих. Чехніта, Орест Жарський, Янко Маньовський, Іван Щурко, І. Е. Никифорук, Марія (Чіек) Цьвик, Олекса Лисик, Никола Адамець, Михайло Штик, Олекса Жарський Юрій Ангел, Василина Журавінська, Марія Марцинюк, Гр. Томляк, Петро Гишка, Іван Войтович, Юлія Цьвик, Ів. Захарук, Іван Чорнокунський, Василь Воєвідка, Петро Гармідер, Адам Бабюк.

Іван Дук 75 центів.

По 50 центів: Іван Гулейчук, Марія Савчукевич, Мих. Прокопчук, Мих. Савчук, Ник. Федо, Анна Борщик, Ілля Хлібойко, Лукіян Ґошій, Текля Паламар, Евдокія Пошелюжна, Андрій Маїк, Степан Костинюк, Олена Проскурняк, Одна особа, Одна особа, Йосиф Мельничук, Ева Балаш.

Дрібними жертвами $9.60.
Разом **$70.85**

Калмар, Алта.:

По 1 доляровї: Турчин Дмитро, Підгірний Андрій, Підгірний Федько, Біґус Федько, Гайдук Матвій. Решта дрібними датками.

Разом **$13.55**

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

БЕРЕЗЕНЬ

17. 1-ша Неділя Посту —
Голден (вел. сповідь)
Торгилд (вел. сповідь)
18. Пон. — Торгилд (вел. сповідь)
20 і 21 — Нюбрук (вел. сповідь)
24. 2-га Неділя Посту —
Голден (місто) Вел. Сповідь
Егремонт (вел. сповідь)
Калмар (23. березня рано сповідь дітей а вечером сповідь для старших.)
25. Егремонт (вел. сповідь)
27 і 28 — Бойл (вел. сповідь)
30 — Проспериті (вел. сповідь)
31. 3-тя Неділя Посту —
Ледук (Вел. Сповідь)
Проспериті (вел. сповідь)
Едсон (Вел. Сповідь)

BASILIAN FATHERS
9648 - 108 Ave. Edmonton, Alta.

БЕРЕЗЕНЬ

17. 1. Неділя Посту — Елдорена
ВЕЛИКОДНА СПОВІДЬ
17. 1. Неділя Посту — Ґлендон,
18. Понеділок — Флет Лейк
22. Пятниця — Катехізм дітей і Сповідь — Редвотер год.5; Вильна година 6.
23. Субота — Редвотер, Вильна. Служба Божа год. 10. Сповідь старших год. 7 вечером.
24. Редвотер Вильна.
29. Пятниця — Катехізм і Сповідь дітей в Редвей в годині 5 а Спеден в годині 8 вечером.
30. Субота — Редвей і Спеден Служба Божа год. 10. Сповідь старших година 7 вечером.
31. Неділя — Редвей, Спеден

BASILIAN FATHERS
Box 30. Radway, Alberta.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Ріджайна
24. Неділя — Ґренфел (вел. сповідь 23 і 24).
31. Неділя — Дайсарт (вел. сповідь 30 і 31).

о. А. В. Фик
1644 Оттава Стр., Ріджайна, Саск. Тел. 22053.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Бюкенан
20-21. — Кемсек (вел. сповідь)
24. Неділя — Канора (вел. сповідь)
24. Неділя — Олеша (вел. сповідь)
31. Неділя — Ковалівка (вел. спов.)
(Великодня сповідь за картками)

о. Петро Пасічник,
Канора, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Доброводи (великодня сповідь 16, 17 і 18).
24. Неділя — Кулнків (великодня сповідь 22, 23 і 24).
29 і 30 — Великодня сповідь у Кизів.
31. Неділя — Рама (великодня сповідь 30, 31 і 1 квітня)

Українська Католицька
Місія, Рама, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Веллі Ривер (місто)
22. — Давфин
24. Неділя—Ґилберт Плейнс, Алонза.
26 і 27. Великодня сповідь — Ґленговп.
29. Давфин.
31 і 1 квітня — Ешвил, Келд.

КВІТЕНЬ

5, 6, 7 і 8 — Давфин
7 і 8 — Ґрендвю (на полудне)
9 і 10 — Петлюра
9 і 10 — Роблин (фарми)
11 і 12 — Шортдейл (к. п. Барана)
11 — Роблин (місто)
12. Давфин.
14 і 15. Неділя — Ґленелла, МкКрірі.
16. — Ґленелла (місто)
19. — Давфин
21 і 22. Квітня Неділя — Велей Ривер (фарми), Мерідейл.
23 і 24 — Шел Ривер

о. А. Роборецький,
Box 64. Давфин, Ман., Телефон 349.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Ґонор
24. Неділя — Ст. Норберт
31. Неділя — Ст. Ендрувс

КВІТЕНЬ

7. Благовіщення — Ґімлі

о. А. Луговий,
235 Scotia Street Winnipeg, Man.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя 1. Великого Посту —
Ґлендон
Лішор
Чипмен
Москалики
Новий Київ 9
24. Неділя 2. Великого Посту —
Делф
Веґревил
Іннісфрі Р. М. Б.
Краків (Вел. Сповідь 23 - 24).
31. Неділя 3. Великого Посту —
Борщів (В. Сп. 28, 29, 30 і 31).
Плейн Лейк (Вел. Сповідь 28. — 31. березня. 29. березня о год. 3-ій пополудні катехізація дітей і сповідь)

BASILIAN FATHERS
Mundare, Alberta.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Транскона. Ґадашвил (Великодна Сповідь 16-го березня вечером)
21. Вел. Сповідь о годині 7-ій вечером у Правда.
22. рано о годині 9-ій Служба Божа у школі.
24. Неділя — Талберт (Вел. Сповідь 23. березня о год. 7. вечером) Кенора
25. МикМон — год. 7 вечером Сповідь Великодна. Рано Служба Божа у Народнім Домі.
31. Неділя — Транскона Лейдівуд (Великодна Сповідь 30. березня вечером).

BASILIAN FATHERS
612 Flora Ave. Winnipeg, Man.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя 1. Вел. Посту — Приймове
24. Неділя 2 В. Посту — Ст. Джуліен
31. Неділя 3. Вел. Посту — Боднарі

о. Теодор Коцаба,
Box 150., Алвена, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Донкрест
17 і 18. — Вел. сповідь у Донкрест
19 і 20 — Вел. Сповідь у Челен
21. — Вел. сповідь у Поркюпайн (в п. Губика)
22. Вел. Сповідь у Поркюпайн (місті)
24. Неділя — Ґайтор
23 і 24 Вел. сповідь у Ґайтор
31. Неділя — Бучач
30 і 31 Вел. Сповідь у Бучачі

Українська Католицька Місія,
Прісвил, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя 1. Посту — Тутзейд
16 і 17 Сповідь Великодна в Тутзейд
18 і 19 Сповідь Великодна в Відень
24. Нед. 2 Посту — Дріфтінґ Ривер
24 і 25 Спов. Вел. — Дріфтінґ Ривер
26 і 27 Сповідь Великодна — Венлав
28 і 29 Сповідь Великодна — Зоря
30 і 31 Спов. Велик. — Мінк Ривер
31. Нед. 3 Посту і Крестопоклонна— Мінк Ривер

о. Мирон Кривуцький.
Сифтон, Ман.

ДЕРВЕНТ І ОКОЛИЦІ — БОГОСЛУЖЕННЯ НА БЕРЕЗЕНЬ

16. — Елк Пойнт (місто) вел. сповідь
16-18 — Нортерн Веллі (вел. сповідь
19-20 — Енґл Лейк (вел. сповідь)
21-22 — Виллинґдон (вел. сповідь)
23-25 — Дервент, св. Юра (вел. сп.)
26. — Медов (школа) вел. сповідь
27. — Дервент (місто) вел. сповідь
28-31 — Мирнам (вел. сповідь)

О. А. Винник, ЧСВВ,
(ОО. Василіяни, Мондер, Алта.)

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Мічам
24. Неділя — Єллов Крік
31. Неділя — Дана

Великодні сповіді в березні:
Мічам 16, 17, 18.
Єллов Крік 23, 24, 25.
Дана 30, 31 березня і 1 квітня.

о. В. Гуменюк,
Кадворт, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Ервуд
24. Неділя — Флин Флон
31. Неділя — Сейнт Филипс

о. Н. Сірий,
Арран, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Озерна
24. Неділя — Город.
31. Неділя — Шол Лейк.

У ВЕЛИКИЙ ПІСТ: кожної середи рано Служба Божа й Сорокоусти на **Долинах.** Вечером: Хрестна Дорога в **Сенді Лейк.**

Кожної пятниці рано Служба Божа П.Д. і Сорокоусти в **Сенді Лейк;** вечером Хрестна Дорога в **Елфинстон.**

Українська Греко-Католицька
Місія в Сенді Лейк, Тел. 90-12

БЕРЕЗЕНЬ

17. Неділя — Валей Ривер (місто)
22. Давфин
24 і 25 Неділя — Ґілберт Плейнс Алонза
26 і 27 — Ґленговп і Валей Ривер (фарми) — Великодна Сповідь.
29. — Давфин

о. А. Роборецький,
Box 64. Давфин, Ман.

БЕРЕЗЕНЬ

17. Нед. — Малонтон (Сп. 16, 17 і 18)
Вінніпеґ Біч (Сповідь 16, 17 і 18)
24. Нед. — Фолей (Гаврилюк) Сповідь 24 і 25.
Тюлон (Сповідь 23, 24 і 25)
26 і 27 Сповідь в Фолей (Оліярник)
31. Нед. — Комарно (Монастирський) — Сповідь 31 і 1. квітня.
Біярені (Сповідь 31 і 1. квітня).

Українська греко-католицька
Місія в Комарно, Ман.

ДОБРЕ насіння є першою потребою для більшого і ліпшого збору. Тому власне поплачується уживати Реґістроване Насіння.

Реґістроване Насіння чисте щодо якости і запевняє більший врожай, вищу якість і ліпший ґрейд. Реґістроване Насіння **продається лише в запечатаних пакунках, з державною карткою і є провірене урядом.**

Воно не потребує чищення.

Поплачується вживати Реґістроване Насіння!

По інформації — звідки дістати апробовані якости насіння, пишіть до:— the District Supervisor, Plant Products Division of the Dominion Department of Agriculture на Вашу околицю, до найближчої Домініяльної Експериментальної Фарми, провінціяльного Департаменту Рільництва, або до найближчої Рільничої Школи.

Пожива є важна в часі Війни —
Цього року — сійте й управляйте лише найліпше!

Agricultural Supplies Board

DOMINION DEPARTMENT OF AGRICULTURE, OTTAWA
Honourable James G. Gardiner, Minister

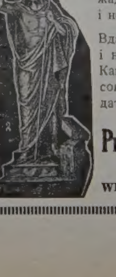
(119)

РОЗКІШНА КАВА...

Коли хочете мати каву, що смакує краще, додайте при запаренню до кавника або перколятора **ЦИКОРІЇ ФРАНКА. Отримаєте каву незрівняної доброти, смаку й ароми.** Спробуйте **Цикорії Франка** ще нині. Можете її дістати у всіх ліпших ґросернях.

Виріб Зл. Д. А.

HEINR. FRANCK SONS, INC. FLUSHING, N.Y.



Церковні Речі

Пишіть за інформаціями тепер. Не вірте жадним аґентам, бо ми їх не висилаємо і не будемо за них відповідати.

Вдавайтесь впрост до своєї одинокої і найбільшої Української Фірми в Канаді, яка існує поверх 20 літ. Ваша совість буде чиста, а ми зможемо вам дати гарні річи танше. Пишіть до:

Providence Church Goods Co.
710 Main Street
WINNIPEG — MANITOBA

ГОЛОСИ НАШИХ ЧИТАЧІВ

Саскатун, Саск.

Сходини нашого товариства відбуваються раз на місяць, першого понеділка.

Наша предсідателька пані Григоряк отворила збори молитвою. По прочитанню звіту наступила дискусія про карнавал, бінго та рішено одноголосно, щоб Жін. Тов. купило оден хрест на баню нової церкви.

Після звичайного засідання ми приступили до програмових точок. Цего разу пані Петрик забрала вступне слово й цим отворила програму. Опісля покликано паню Чепига, котра дала малий виклад про виховання дітей, а відтак пані Кмець переповіла життя св. кн. Ольги. Пані Яніцька також сказала кілька гарних слів до жінок. На цих сходинах промовив дуже гарно пан Мельник, про потребу, конечність католицької преси в кожній родині. На закінчення Всч. о. Пелех, що так щиро працює і не жалує труду ані праці у добро наше, подав коротко значіння Репрезентаційного Комітету У. К.

Був вибраний комітет що має приготовити програму на слідуючий місяць. На закінченню була перекуска й всі відійшли раді домів.

П. Лоточинська, секретарка.

ВАШ ГОЛОС І ЩИРЕ ПОПЕРТЯ ВИ ПОВИННІ ВІДДАТИ НА

Fred C. Casselman, M.C.

ФЕДЕРАЛЬНОГО ЛІБЕРАЛЬНОГО КАНДИДАТА У СХІДНІМ ЕДМОНТОНІ

БО—

ВІН має гарний рекорд безкорисної публичної служби в цім виборчім окрузі.

ВІН є людиною великої особистої відваги — про що свідчить його знаменитий рекорд у часі активної Служби у Великій Війні.

ВІН стоїть за енергійне ведення війни аж до побідного кінця з усіма ресурсами краю до його розпорядимости.

ВІН завжди попирав соціяльне й гуманітарне законодавство.

ПРИЙДІТЬ НА МІТІНҐИ В 8 ГОДИНІ ДО:

Школа Меколей, 12 березня
І.О.О.F. Темпл, 13 березня
Школа Беннет, 14 березня
Алберта Аве. Комюниті Гал, 15 березня
Школа Ричі, 19 березня
Меморіял Галл, 20 березня
Школа Короля Едварда, 23 березня.

Значіть X для F. C. CASSELMAN-а 26 березня (марта).

Published by the East Edmnton Federal Liberal Association, 9989 Jasper Ave., Edmonton.
Printed by Ukrainian News Publishers, Edmonton, Alta.

Провінція Понад Партію

В ЕДМОНТОНІ ГОЛОСУЙТЕ

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

ПІСЛЯ ВАШОГО ВЛАСНОГО УПОДОБАННЯ НА КАНДИДАТІВ З

З ГОРОЖАНСЬКОЇ ЛІСТИ

EDWARD C. FISHER
HUGH JOHN MACDONALD
GERARD O'CONNOR — J. PERCY PAGE
MRS. E. C. PARDEE
L. Y. CAIRNS — D. M. DUGGAN

Повернім нашій провінції ДОБРЕ ПРАВЛІННЯ й так покінчім розтратну екстраваганцію.

В сільських Виборчих Округах голосуйте на НЕЗАЛЕЖНИХ КАНДИДАТІВ дня 21-го березня (марта).

Published by the Edmonton Citizens' Slate Committee
Printed by Ukrainian News Publishers, Edmonton, Alta.

Вечір коляди в Модел Фарм, Саск.

На відправі 4-го лютого Впр. о. парох В. Краєвський згадав, що булоб дуже добре улаштувати вечір коляд для усіх парохіян у Народнім Домі коло церкви.

Наші парохіяни послушні раді о. пароха і на 12-го лютого в свято Трьох Святителів зійшлись громадно до Народнього Дому на означений час, де наші пані і панночки господині уже мали столи позастелювані на біло і постарались о все потрібне до такої вечері.

Наші дівчата постарались о многе число букетів для всіх тих, котрі називаються Іван, Василь і Григорій. Коли вже всі зайняли свої місця, запросили о. пароха. В ту пору як увійшли о. парох і місто предсідник Василь Войтас, то всі гості привітали їх гучними оплесками.

Почалась вечера молитвою. При кінці вечері тутешній хор приготовив маленький концерт з нагоди торжества, під проводом нашого диригента Андрея Войтаса..

Програма була слідуюча:

(1) Отворення — О Канадо і коляда Тиха ніч (шкільні діти зі школи Колерейн під проводом місцевого учителя А. Федірка. (2) Перше слово — Впр. о. парох. (3) Хор Щедрівка — Добрий вечір Тобі. (4) Український танець: Чумак. (5) Адреса: А. Федірко. (6) Деклямація, (7) Український танець Катерина Голик. (8) Хор: Днесь щасливі часи. (9)Короткі промови шановних гостей. (10) Коляда — всі присутні: Бог предвічний. (11) Український танець: Герць. (12) Читання історії ювилейного свята — Софія Войтас. (13) Фінансовий звіт ювилейного свята: А. Федірко. (14) Хор: Рождество Христове.

Усі бесідники говорили на ріжні теми, однак найбільше згадували про брак місця в теперішнім Народнім Домі та що конечність вимагає побудувати новий Народній Дім, відповідний для цеї парохії, а особливо для молоді, і на цю ціль зібрали добровільними пожертвами $30.00, за що всім присутнім дуже щира подяка.

Кінцеве слово виголосив о. Парох, в котрім заохочував парохіян до спільної праці, бо лиш єдністю та спільною працею дійде український нарід до мети, до якої змагають усі добрі члени нашого народу: це воскресення нашої дорогої неньки України.

І. П. Хруник.

Гемилтон, Онт.

Річні збори жіночого товариства ім. кн. Ольги при греко-католицькій церкві св. Духа, відбулись дня 18. лютого о годині 3-ій пополудні в парохіяльній салі. Збори отворила голова товариства пані Кошуль молитвою Богородице Діво. По зложенні звіту з цілорічної праці, пані Кошуль дякувала зарядові як рівнож і членкиням, що всі разом щиро в згоді працювали для добра цілої парохії. Відтак присупили до вибору заряду на 1940 рік. Зістали вибрані:

Пані Деник — предсідателька, п-і Грушецька — заступниця, п-і Мілявська — рекордова секретарка, п-і Стасишин — фінансова секретарка, пані Кошуль — секретарка. Провірна комісія: пані Стефанія Свистун, пані Микласка. Господині — пані Гафійчук, пані Василишин і пані Стасюк і пані Микитюк.

Відтак Впр. о. Оленьчук дякував старому зарядові за щиру й успішну працю в минулому році як також зложив бажання новому зарядові. Впр. о. Оленьчук бажав всім згоди, єдности, любови, щоби всі як старші так і молодші слухали одні других, бо де є згода там є й любов і щира праця поступає охочо вперед. Нових членкинь прибуло 7. Всіх членкинь жіночого товариства нараховується 51.

За заряд:

Анна Деник, голова.
М. Мілявська, секр.

Іст Килдонан, Ман.

Річні збори Свічкового Братства при парохії Пресв. Евхаристії відбулися 11 лютого пополудні. Голова п. Флис відкрив збори молитвою Царю небесний і прочитав програму зборів. Відтак попросив членів, щоб вибрали провід до перепроваджування зборів. До президії зістали вибрані пп. І. Пелехатий, предсідник; І. Партика та пані П. Курка на секретарів. Відтак покликано бувший Заряд до звіту. По справозданню контрольна комісія дала фінансовий звіт як слідує:

Загальний прихід за рік	$927.31
Загальний розхід за той рік	588.82
Чистий прихід за 1939 рік...	$338.49
Стан каси з року 1938	$1,471.33
Процент	23.93
Загальний стан на 1940 р.	$1,833.80

Відтак приступлено до вибору заряду на біжучий рік і вибрано цих осіб:

П. Флис, предсідник
Д. Шалай заступник предсідника
С. Сірий, секретар рекордовий
Д. Дукач, секретар фінансовий
Ю. Онишко, касіер.

Старші брати:(1) Й. Завісляк, (2) В. Ціхоцький.

Старші Сестри: (1) пані І. Пастух, (2) пані К. Цитулець, (3) пані Парубоча.

Контрольна комісія: пп. С. Кисіль, І. Пелехатий.

За Президію Зборів:
І. Пелехатий предсідник,
І. Партика, пані П. Курка, секретарі.

В Алберті є 230 кандидатів до обох парляментів: 169 до провінції і 61 до домінії.

Айтуна, Саск.

Підчас весільної гостини в п. Василя Харандюка, на заклик п. І. Олійника, зложили на ювилейний дар нашого часопису "Українські Вісти" слідуючі добродії:

Ва Харандюк 25с., І. Олійник 25с., С. Ригус 25., Д. Шпільчак 25., Д. Кушніренко 10с., А. Харандюк 25с., Ю. Шпільчак 25с., Н. Пилипів 25с., Я. Іляш 25с., Н. Шпільчак 25с., Н. Вігіряк 5с. Разом **$2.65.**

Всім щира подяка

Антін Харандюк.

Дервент, Алта.

Дня 27. лютого приятелі й родина п. Луця Федечка зробили йому несподіванку. П. Я. Кізяк, як найстарший піонір тої околиці побажав Л. Федечкові і його жені многих літ і доброго здоровля. На господаря покликано М. Леськова. П. Леськів попросив п. Л. Федечка за стіл і розпочалася забава. П. М. Леськів вручив панству Федечкові дарунки. П. Я. Кізяк сказав довгу бесіду, так що всім стояли сльози в очах. Від жінок говорила пані М. Д. Федечко. П. М. Леськів піддав думку, що булоб добре, як би гості щось зложили на українську пресу. Зложено $2.00 на Українські Вісти, і стільки ж на інший часопис.

Присутні зложили:

По 50ц.: Л. Федечко, пані М. Федечко; по 30ц.: І. Винник; по 25ц.: Д. Федечко, І. Сивенький, І. Федечко, Я. Кізяк, П. Кізяк, В. Федечко, пані П. Степчук і пані М. Д. Федечко; по 20 ц.: М. Леськів; по 10ц.: пані А. Горминюк; по 5ц.: В. Стельмащук. Дрібна колекта 35 центів. Разом $4.00. Всім щира подяка.

Дмитро Федечко.

Посмертна згадка

(Куквил, Алта.)

Дня 26 лютого попращала греко-католицька парохія в Куквил, Алта., при участи численного народу старшого і всім відомого члена, бл. п. Івана Слоду. Бл. п. Іван Слода упокоївся в Бозі 23. лютого. Висповідавшися два тижні перед смертю, умер на удар серця.

Уродився він 1873 року в селі Мощаниці, любачевського повіту. Приїхавши до Канади 1905 року, замешкав на фармі близько Ред Вотер. Покійний лишив жену, одну замужну доньку та братанича.

Похоронне богослуження відправив Всеч. о. Ізидор Когут ЧСВВ.

По відправі запрошено всіх на обід, по якім промовив до зібраних Всеч. о. Ізидор Когут про річ вельми важну, передовсім тим, живуть далеко від церкви й не мають спромоги видіти та чути науки своїх духовних отців, пастирів. Такими другими пастирями є католицькі часописи. Коротко сказав про значіння католицької преси та про обовязок наш зглядом неї. Слова його не прогомоніли пусто. Люди слухали й не пожалували своїх датків. Збіркою занявся Всеч. о. Ізидор Когут з п. Концоградом та п. Іваном Бігорієм. Свої жертви на "Українські Вісти" та "Світло" зложили:

По $1.00: В. Чехніта, М. Проданюк.

По 75с.: М. Маковецький старший, С. і О. Мірун.

По 50с.: І. Слода, І. Розак, В. Мальований, М. Скрипка, К. Чехніта, П. Костерева, Марина і Д. Садовий.

По 35с.: П. Слода, І. Бігорай

По 25с.: Д. Смульський, Н. Чехніта, В. Смульський, І. Онучка, П. Пасемко, С. Сиволос, К. Чехніта, А. Чехніта, П. Пухалік, М. Чехніта, І. Садовий, М. Клевак, М. Мончаковський, . Піх, М. Крайчий, А. Рацько, І. Пухалік, І. Романюк, І. Мальований, Ірина Мальована, Ф. Мальований, В. Полійчук, С. Прокопів, С. Рацько, Іван Садовий, Д. Рацько, М. Прокопів, І. Гобраш, К. Чехніта, В. Сиволос, А. Пухалік, П. Концоград. Одна особа 35с. Одна особа 10с. Разом $16.10.

Цю суму поділено по половині на "Українські Вісти" й на "Світло".

Всім жертводавцям щира подяка.

Учасник.

МАЙТЕ ДОВІРЯ ДО МЕКЕНЗІ КІНГА

Виберіть

Lieut.-Col. C.S. Booth

Ліберального Кандидата в Північнім Вінніпеґу

Котрий стоїть за

Задержання Демократії і Свободи так у Канаді як і в Европі.

і за

Обєднану Канаду під досвідченими ліберальними державними мужами.

Issued by authority of H. C. Morrison, K.C., 205 Huron & Erie Bldg., Winnipeg — Official Agent.
Printed by Ukrainian News Publishers Ltd., Edmonton, Alta.

БУТ АПЕЛЮЄ ДО ВИБОРЦІВ

"Мекензі Кінг і його міністри є досвідчені стейтсмени, яких шанують аліянтські лідери. Ми потребуємо людей таких як вони, підчас війни, і повоєнного миру, щоб берегти інтереси Канади. Чи д-р Меніон, Мичел Гепбирн, полк. Дрю, або п. Стівенс заставлять в такий спосіб себе шанувати?" — запитав підполковник С. С. **Бут,** ліберальний кандидат в Північнім Вінніпеґу на мітінгу в його виборчій кватирі 7. березня.

Закинувши, що С.С.Ф. є літеплий у відношенні до війни, бесідник сказав, "ми стоїмо в великій війні щоб побороти гітлерізм і зберегти нашу демократію, але де стоїть С.С.Ф. у цих питаннях? Вони кажуть, вдійсності, "Навіть хоч наш дім стоїть у вогні, ми не будемо вам помагати, а ви можете помогти собі самі трохи нашою водою". Знаю, що населення Північного Вінніпеґу свідоме того, що наша вольність і свобода вартує, щоб її захищати, і я апелюю до них поперти ліберальний уряд в тій його програмі, коли пі дуть до виборів 26. марта.

Issued by authority of H. C. Morrison, K.C., 205 Huron & Erie Bldg., Winnipeg —Official Agent.
Printed by Ukrainian News Publishers Ltd., Edmonton, Alta.

Голосуйте на

HON. JAMES A. MacKINNON

ЛІБЕРАЛЬНОГО КАНДИДАТА В ЗАХІДНІМ ЕДМОНТОНІ

ГОЛОС НА ДОСТ. ДЖЕЙМСА А. МекКІННОНА ОЗНАЧАЄ, ЩО ЗМАГАННЯ КАНАДИ В ВІЙНІ ЗА ДЕМОКРАТІЮ ПІДЕ ДО НАЙДАЛЬШЕ МОЖЛИВИХ ГРАНИЦЬ

Слухайте тримінутової промови Джеймса А. МекКіннона кожного ранку о годині 8:30 з Радіостації C J C A

ЗНАЧІТЬ СВІЙ БАЛОТ ДНЯ 26-го БЕРЕЗНЯ ТАК:

James A. MacKinnon	X

Published by West Edmonton Federal Liberal Association. Printed by Ukrainian News Publishers, Edmonton, Alta.

Де Поділись "Дивіденди" -- І ЯК!

ПРАВЛІННЯ ЕЙБЕРГАРТА коштувало Податковців на "ПЛАТНІ, ПОДОРОЖУЮЧІ ВИДАТКИ і СПЕЦІЯЛЬНІ ПЛАТНІ", виплачені провінціональним послам

БЛИЗЬКО ОДИН МІЛІОН ДОЛЯРІВ

від 27 серпня, 1935 до кінця сесії в лютім, 1940.

НЕ ЛИШЕ посли з СОШІЯЛ КРЕДИТУ в провінціональнім парляменті ухвалили собі підвишку платні і $2,000 за один тиждень на останній сесії, але вони також подбали про спеціяльні платні для себе.

УРЯДОВІ посади роздано приятелям. Встановлено спеціяльні "Борди" і Комісії, з екстраваґантними платнями та видатками і 4½ років велись витрати громадських грошей. 23 любимці Ейбергарта одержали $149,541.52 минулого року, пересічно поверх $6,500 один, в додатку до посольських та інших платень!

Як ви не хочете продовження цеї захланности, позбудьтеся уряду Ейбергарта.

ГОЛОСУЙТЕ НА СВОГО

Незалежного Кандидата

Published by the Alberta Independent Candidates Committee, Calgary.
Printed by Ukrainian News Publishers, Edmonton, Alta.

НАСІННЯ ПО ЦІНІ КОШТУ

Длятого, щоб допомогти в розповсюдженні Ліпшого Насіння, Федеральні Елеватори беруть участь у праці Албертійського Стоваришення для Поліпшення Врожаїв.

Коли потребуєте Реєстрованого або Цертифікованого Насіння, побачте свого Федерального Агента.

(15)

FEDERAL GRAIN LIMITED

'СВОЯКИ' НЕ РОЗПІЗНАЛИСЯ

З Праги повідомляють про такий випадок: У першорядній каварні "Славія" німецький офіцер, побачивши за столиком особу з неарійським обличчям, зажадав від кельнера, щоб той порадив небажаній особі зникнути. Коли ж порада не вплинула, офіцер викликав аґентів Ґештапо. Коли ж Ґештапівці зажадали від неарійської особи покинути помешкання, вона щось комусь протелефонувала і прибув новий відділ Ґештапо, який наказав першому забратись до дому, бо неарійська особа була пресовим аташе совєтського посольства.

Чи не хворий на голову?

Кружаляють щораз упертіші поголоски, що Сталін недужий. Давніше лікував його шведський лікар, спеціяліст від мізкових недуг, а тепер спроваджено спеціяліста з Відня. Лікування ведеться тайком.

Польсько - чеське зближення

Новий польський уряд годиться визнати формально Чеський Народній Комітет як чеський уряд на еміґрації і вислати до нього свого представника. Це має бути формальне започаткування "чесько-польської антанти".

ВИБОРЦІ

ПРОВІНЦІЙНОЇ ОКРУГИ ВЕҐРЕВИЛ!

ДР. ІВАН ЯКИМІЩАК

ПАНІ Й ПАНОВЕ ВИБОРЦІ!

Апелюючи за Вашим попертям як Незалежний Кандидат в провінціональній окрузі Вегревил і — якщо буду вибраний — зроблю все, що в моїх силах, щоби осягнути слідуючі цілі:

1. Охорона довжників перед відібранням майна і судовим процесом аж до часу, коли його довг буде остаточно знижений.
2. Зворот провінціонального довгу по низькій відсотковій стопі, що існує в інших провінціях і відбудова кредиту провінції.
3. Знижка оподаткования при строгій ощадности державної адміністрації.
4. Встановленняблищої співпраці і згоди між провінцією і Домінією.
5. Досконала державна служба, без "протекції".
6. Заохота до використання тих привілеїв і нагод, що їх дає теперішний Закон про Будову Домів (Нешіонал Гаузінг Ект).
7. Уділення державної помочі для нашої заслуженої молоді в провінції, яка є без фінансової можности продовжувати фахову освіту.
8. Ліпша медична услуга для далеко-віддалених околиць в провінції.
9. Більше старання, щоб знова дати убогим нагоду заробити собі на хліб при помочі поширення індустрії і знайдення корисного заробітку.
10. Щира поміч Батьківщині — нашим майном, індустрією і людьми — підчас теперішньої війни.

Я запевняю Вас, що хоч я не старався бути Незалежним Кандидатом в цих виборах, то раз я згодився кандидувати, присвячу увесь свій час для ваших справ, якщо буду вибраний.

Я щиро прошу Вас о попертя і поміч в часі кампанії і о Ваш голос 21. березня (марта).

ІВАН ЯКИМІЩАК.

В день провінціональних виборів голосуйте так:

Yakimischak, John	1

Published by the Independent Committee of Vegreville
Printed by Ukrainian News Publishers Ltd., Edmonton.

Стережіть Здоровля

Ваш лікар то сторож вашого здоровля. Ходіть до нього періодично, щоб він міг досліджувати стан вашого здоровля. Коли він запише для вас ліки, ми будемо раді скоро і ввічливо обслужити вас.

Почтові замовлення виповняємо скоро і точно

MAZANA

ідеальна масть для екземи, сверблячок, прищів і інших скірних недуг.

Мала пачка 50c, велика $1.00.

WESTERN STOMACH POWDER

порошок для жолудка проти диспенсії, квасного жолудка, проти недуг органів травлення, при яких витлорюються гази, згага, біль голови.

Пачка 75c. — 1 фунт 1.50

CREOCO COUGH ELIXIR

проти кашлю, перестуди, бронхіту і горляних іритацій. Скоро звільнює харки й увільняе подразнення.

Мала фляшка 75c., велика $1.25

TONO-VIM

має в собі вітаміни B1 і B2

побуджуючий і звітамізований тонік для виснажених нервів. Для знервованих або виснажених працею, для тих, що втратили апетит і втратили контролю своїх нервів, і інсомнії. Цей тонік має особливу вартість для тих, що вертаються до здоровля. Вітаміни B1 і B2 додано на те, щоб доповнили в організмі брак тих елементів, що є есенціяльними у зрівноваженні кріпкости тіла, мозку і нервів.

Фляшка $1.00 і 15c пересилка.

The Western Pharmacy
Sereda's Drug Store
10310-101 Street, Edmonton, Alta.
або
Sereda's Drug Store
RADWAY, ALTA.

СТРИМАЙТЕ

Ґаз, Кваси, Нестравности!

Пощо терпіти ще один день, коли інші переконалися, як легко позбутися газів, печення коло серця і квасності жолудка, причиною чого є кваси нестравності.

Жолудковий порошок Елика Но. 2 зготовлений І. С. Еликом, старокраєвим аптикарем з 30-літнім досвідом, принесе швидку і певну поміч. Нема тут небезпечних домішок. Замовляйте цю чудову медицину сьогодні. Гарантуємо, що принесе успішні наслідки, або звертаємо гроші. **55ц., 1.00 і 1.50.**

Пояснення висилаємо по українськи. Замовлення з грішми висилайте до:

UKRAINIAN BOOK STORE
Barry Hotel, (Dept U.W.)
SASKATOON SASKATCHEWAN

Чи Називають Вас Люди Лінивими?

Багато людей чуються умиченими й ослабленими без ріжниці як багато спочинку вони мають. Це не значить, що вони є лінивими. Часто їм треба чогось, що побудило би їх до більшої діяльности — якогось побуджуючого тоніку.

Якщо ви є одним з тих нещасливців, то чому не спробуватиб **Нуга-Тон.** Його поручає один приятель другому вже довгі літа, якраз на такі стани. Це може бути відповіддю на ваші клопоти. Як ні, то він не коштує вас нічого, бо коли ви не є задоволені, то вам звернеться ваші гроші. **Нуга-Тон** продають всі аптикарі. Повне лічення на один місяць за Одного Доляра. Він поміг другим. Переконайтеся самі.

На запір беріть **Уга-Соль.** — Ідеальне средство на розвільнення. 50ц.

Перестуда Грудей

Легко Позбутись Недуги без Заживання Ліків.

Коли маєте погану перестуду грудей, не спричиніть забурення в заживанням медицини. Лиш натріть Vicks VapoRub-ом горло, груди і спину.

VapoRub ділає на шкіру як гріючий оклад, що в той же час видає з себе злагіднюючий лічничий випар, який з кожним віддихом входить прямо в подразнені проводи. Цей ПРЯМИЙ трактамент дає поміч міліонам тут і заграницею. Спробуйте його.

VICKS VAPORUB

НЕЗАЛЕЖНИЙ КАНДИДАТ В ПРОВІНЦІОНАЛЬНІЙ ОКРУЗІ РЕДВОТЕР

Іван І. Зубик.

Уродився в околиці Редвей, де його родичі фармерують вже довгі роки. Іван Зубик виріс на фармі в Редвей, а пізніше ходив до університету в Едмонтоні. В послідних вісьмох роках Іван Зубик учителював в околиці Редвотер.

МОЖЛИВОСТИ ПІДВОДНОЇ ВІЙНИ

Тоді як Совєти зводять у Фінляндії криваві бої з Фінами без жадного проголошення війни, на західнім фроті, де війну було належно проголошено, всі військові події обмежуються морськими боями, що природньо притягає увагу громадянства воюючих сторін на можности відводної війни, яку найбільше провадиться та в якій Німці виявили себе живу діяльність. Отже висліди перших пяти місяців показують, що підводна війна не є такою страшною, як то було проголошено, та що вживання підводних човнів хоч і може робити досить неприємностей, все ж ні в якім разі не може вплинути на вислід воєнних подій.

Підводні човни можуть легко топити необорочені кораблі у відкритім морі, але вони майже цілком безсилі проти воєнних кораблів озброєних згідно з останнім словом техніки, які супроводять тепер валки комерційних кораблів. Ці "нищителі" мають спеціяльні комори підслуху, в яких чуйні прилади дають знати присутність підводного човна вже на віддалі до 20 кільометрів, а також означують дуже докладно його напрямок. Відкривши ворога нищитель прямує просто до нього й коли знаходить його на поверхні, то маючи значно сильніші гармати, може його знищити вже на віддалі. Коли ж човен заховається під воду, то нищитель слідує за ним після звуку й надіхавши кидає згори підводні бомби, які вибухають на означеній глибині й нищать все у промірі до пів кільометра. Таким чином замічений вже підводний човен не має іншого способу втекти, як положитися на дно й чекати, чи ворог не уважатиме його за знищеного. Для цього підводні човни мають спеціяльні прилади, щоб випускати на поверхню олій та викидати ріжні річи, які мають переконати ворога відносно загибелі човна.

Іншими, хоч і менш небезпечними ворогами підводних човнів є літаки. Ці останні не мають приладів підслугу, але зате мають можність бачити згори при ясній погоді в глибину до сотки метрів, тоді, коли човен може їх помітити лиш пливучи на поверхні. За уваживши занурений човен, літак кидає на нього підводні бомби і згори може відразу сконстатувати осягнений результат. Таким чином винахід приладів відслуху та підводних бомб перемінив цілком ролі в підводній війні. Коли в минулій війні підводні човни здебільшого панували на морі, в цій вони частіше грають ролю звіря ніж мисливця й кількість знищених човнів збільшується щодня. Був випадок, що один французький нищитель потопив протягом дня три німецькі підводні лодки, з того дві протягом пів години. Військові фаховці уважають, що вже в близькім часі підводна війна перестане грати поважну ролю, якщо не буде винайдено цілком беззвучних моторів. (Офінор.)

Свобода Канадійців Поставлена на Карту

Утримайте Зусилля Канади Обєднаними

Сьогодні демократія — і все, що вона обстоює — загрожені, й Канада є в війні за втримання їх. Це є боротьба **цілої Канади;** Канади, що **зєднана,** як ніколи передтим — завдяки передбаченні рішучості Адміністрації Мекензі Кінґа... Це є боротьба за задержання нашого канадійського способу життя — нашої релігійної свободи, прав власності і рівності всіх перед законом. Це є боротьба, що має рішити, чи ми будемо правити самі собою, чи буде правити нами брутальна сила.

Ми Канадійці рішили зі своєї сторони, що ми маємо взяти гідну й важну участь в конфлікті, щоб запобігти дальшому поширенні звірств диктаторів... Від початку війни Уряд Мекензі Кінґа творив свою політику маючи це в тямці й на сильній основі **обєднаної цілі**. Рішучі, досвідчені державні ліберальні мужі, сплянували кожний крок; приготовані стрічали кожну надзвичайну потребу; створили машину потрібну для зустрічі війни зі всіми її труднощами; за кілька коротких місяців мирну Канаду поставлено на сильну, доцільну, воєнну стопу. Воля нації є **боротись за свободу**... і уряд Мекензі Кінґа — за поміччю громадянства — виконуватиме бажання громадянства й покористовуючись кожною унцією сили нашої обєднаної країни продовжуватиме війну.

ДОСВІДЧЕНІ ПРОВІДНИКИ Є КОНЕЧНІСТЮ ДЛЯ ПЕРЕМОГИ

Це не час на передавання уряду нашої країни людям, що не мають досвіду в уряді та які не звязані разом спільними принціпами або обєднаною політикою... Закликаємо громадянство Канади до піддержки, яка дасть можливість повести справу дальше і довершити велике завдання нації... Основу для величезного, обєднаного зусилля Канади дбайливо, сильно й розумно створила Адміністрація Мекензі Кінґа — з передбаченнями, рішучістю і сильною волею **досвідчених провідників.**

26. БЕРЕЗНЯ ПОКАЖІТЬ СВОЮ ВІРУ В ОБЄДНАНУ КАНАДУ. ГОЛОСУЙТЕ НА КАНДИДАТА, ЩО ПІДДЕРЖУЄ МЕКЕНЗІ КІНҐА І В ТОЙ СПОСІБ ВИКОНАЙТЕ ЗАВДАННЯ ДЛЯ ЗАХОВАННЯ КАНАДІЙСЬКОЇ СВОБОДИ ТА ЄДНОСТИ.

ВПЕРЕД ІЗ

Мекензі Кінґом

The National Liberal Federation of Canada, Ottawa, Ontario.
Printed by Ukrainian News Publishers Ltd., Edmonton.

НОВА УКРАЇНСЬКА ФІЛЬМА В АЛБЕРТІ! ПЕРША ВИПРОДУКОВАНА В КАНАДІ

Вифлеємська Зоря

Велика новина! Подія, якої ще не було в Вас! Ви мали нагоду бачити всякі українські фільми, але не бачили й не чули про фільму **"ВИФЛЕЄМСЬКА ЗОРЯ"**, яка кожного одушевляє своєю красою! Ми віримо, що ви будете задоволені. — Прекрасні пісні, музика, танці, костюми, краєвиди. Все чарує Вас так, що з радости будете тішитися й плакати. Тож не оминіть побачити цю правдиву окресу українського фільму!

Буде висвітлюватися в Українськім Народнім Домі в Едмонтоні, 9620-109 Евеню

Кожного вечора від години 8-ої — в четвер,пятницю й суботу — 14, 15 і 16 марта, 1940.

ВСТУП: Для дорослих 35c., для студентів 25c., для дітей 10c.

NICK WYNNICK, 10655-96th STREET, EDMONTON, ALTA.

ГОЛОВНЕ ІНФОРМАЦІЙНЕ БЮРО в справах: Звязок зі Старим краєм, горожанські папери, шифкарти, купно-продаж гавзів, акрів, фармів та інших ріжних справ. Залучіть марку на відповідь.
D. GERYCH, Notary Public, 652½ Main St., Winnipeg. Res. Tel. 21 176.

Deayton's for "Better" Photos
Спеціялісти Весільних і Фамілійних Фотографій
PHONE 21213 9987 JASPER AVE., EDMONTON

КОШТИ СОВЄТСЬКО-ФІНСЬКОЇ ВІЙНИ

Знавці підраховують, що кошти совєтсько-фінської війни до цього часу виносять яких 5 біліонів долярів, бо окрім страт на фронті треба взяти під увагу також і знищення по містах, спричинені бомбами з літаків.

Українці Виборці
Веґревільської Округи!

Д-р А. Е. Арчер є обзнакомлений з Українцями, серед яких живе довгі роки. Він знає історію і сучасне положення українського народу і є прихильником його змагань. Слово д-ра Арчера як посла, завдяки його великим впливам, зможе багато помогти українській справі в будуччині.

DR. A. E. ARCHER, M.B., F.R.C.S.

КАНДИДАТ НА ВЕҐРЕВІЛЬСЬКИЙ ФЕДЕРАЛЬНИЙ ОКРУГ

ПРОГРАМА ДОКТОРА АРЧЕРА, ЛІБЕРАЛЬНОГО КАНДИДАТА НА ВЕҐРЕВІЛЬСЬКИЙ ФЕДЕРАЛЬНИЙ ОКРУГ

ВОЄННА ПОЛІТИКА — Провадити війну зі всіми нашими засобами, які лише маємо, але **без конскрипції людей.**

Запобігти визискуванню (профитірінґ).

Платити в міру як поступаємо, оскільки це можливо. Накладати податки на того, хто може платити. Щадити менших фармерів та робітників.

РІЛЬНИЦТВО — Рівні ціни за фармерські продукти, пшеницю, безроги й молочарські продукти.

Зпулувати й зрівняти кошта перевозу (фрейт) на пшеницю.

Справити цілу установу перевозу пшениці на схід.

Направити й поширити П. Ф. А. А., або Крол Інсюренс Плян.

Знизити ціни фармерської машинерії. Тримати низько ціни життєвого удержання.

ДОВГИ — Ніхто не має стратити права до своєї фарми.

Остаточно, але справедливо покінчити зі старими довгами.

ФІНАНСИ — Підтримати кожний поступовий рух, що зможе знизити процент й влекшити кредит.

ТОРГОВЛЯ — Розбудити торговлю через низькі тарифи і торговельні угоди.
АЛБЕРТА — Дати всяку федеральну поміч для розвитку природніх багацтв — Вугля, Оливи, Мінералів.

Підтримувати промисл Алберти.

Кооперація з Провінціональним Урядом для більшого добра Провінції.

МОЛОДЬ — Поширити Програму Вишколення Молоді.

Підтримувати робітничі програми.

Помагати у вишукуванню робіт, посад.

Рівні нагоди для вищих шкіл і всім пильним ученикам через Державні Нагороди (Сколаршипс).

ЗДОРОВЛЯ — Старатися якнайскорше завести **державну забезпеку здоровля.**

Наступна кампанія проти хороби **рака.**

Активна кампанія, щоби захоронити здоровля й запобігти заразам.

ПОСТУП — Війна не має спиняти поступу. Підпирати Запезпеку Безробітних (Онемплоймент Інсюренс).

Слідити за вислідом "Плянової Економії", що її тепер випробовується під Вор Мезюрс Акт.

Затримати все, що вартісне.

МИР — Робити заходи о слушний й справедливий мир.

Здобути й хоронити справедливі права народніх меншостей.

Обстоювати за особистими правами й спомагати Канадійську Єдність.

Виграти війну й зробити Канаду ще більш дорогою й вартісною.

УКРАЇНЦІ ВЕҐРЕВІЛЬСЬКОГО ОКРУГА, ЩО РОЗУМІЄТЕ НАШЕ ПОЛОЖЕННЯ В ЦІМ ВОЄННІМ ЧАСІ, В ДЕНЬ ВИБОРІВ, ДНЯ 26-ГО МАРТА, ГОЛОСУЙТЕ ТАК:—

A. E. Archer	X

Inserted by Authority of Vegreville Federal Liberal Association, Lamont, Alberta.
Printed by Ukrainian News Publishers, Edmonton, Alta.

З НАР. ДОМУ В ЕДМОНТОНІ

Подаємо до відома, що в неділю, 17. березня, о годині 3-ій пополудні відбудуться Місячні Збори Нар. Дому. — По зборах буде чайне прийняття на дохід Рідної Школи.

Рівнож в 3-ій годині відбудуться збори товариства молоді при Народнім Домі.

Вечером згадане молоде товариство відограє своїми силами гарну драму в 5-ох діях п. з.: "ХМАРА".

Просимо всіх взяти численну участь у згаданих підприємствах.

Заряд Нар. Дому.

Збори Братства св. Івана Милостивого у Вінніпеґу

Повідомляємо членів Братства св. Івана Милостивого, що перші квартальні збори відбудуться в неділю, 17. березня, 1940 року в брацькій галі під числом 607 Фльора улиці о годині 1.30 пополудні. Обовязком всіх членів прибути на збори й почути фінансовий звіт.

Заряд Братства взяв собі за ціль придбати більше нових членів до Організації. Тому звертаємось до Українців католиків: Вступайте до Братства св. Івана Милостивого.

Пишіть по інформації на адресу:
Ukr. Catholic Benevolent Fraternity of St. John the Almsgiver,
607 Flora Ave. Winnipeg, Man.
Григорій Іваськів, пред.
Йосафат Савка, секр.

ФІЛЬМОВИЙ ПРЕДСТАВНИК НА АЛБЕРТУ

Николай Винник.

Повідомляємо українське громадянство, що з днем 17-го січня, 1940, Николай Винник зістав назначений представником української **Лавра Филм Студіо** і вести її ділові справи. Николай Винник є з Едмонтону і є добре відомий в Алберті, де був увесь час представником перших українських фільмових студій. Просимо наше громадянство відноситися до п. Винника з повним довірям у всяких фільмових ділах. Хто бажав би дістати більше інформацій, хай звертається на адресу:
Nick Wynnick, 10655-96 St., Edmonton.

Російський уряд покликав під зброю всіх мужчин до 35 року життя.

КАРТКИ ДО СПОВІДІ

Повідомляємо Впр. і Всеч. Отців Духовних і Парохіяльні Заряди, що Адміністрація "Українських Вістей" має готові картки до св. Сповіді. Їх Висилаємо за попереднім надісланням грошей. Ціна карток:

100 карток	$0.80
200 карток	1.40
300 карток	2.00
400 карток	2.25
500 карток	2.50

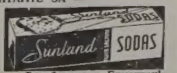
UKRAINIAN NEWS
10012-109th ST., EDMONTON, Alta.

Кравецька Робітня

Робимо мужеські й жіночі Сути й Оверковти. — Продаємо шкіряні Футра по дуже умірковинах цінах.

WESTERN TAILORS
9753 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
Тел. 24303. Власт. John Krywko

ПИТАЙТЕ ЗА —



Виробляємо в Едмонтоні.

ІТОНА
Дні Нагод

в четвер, пятницю й суботу — 14, 15 і 16 марта.

ЧИТАЙТЕ ОГОЛОШЕННЯ НА ШІСТЬ СТОРІН, ЯКЕ БУДЕ ДОРУЧЕНЕ ДО ВАШОГО ДОМУ В СЕРЕДУ

Якщо ви не дістанете ІТОНОВОГО 6-сторінкового оголошення до 7.30 пополудні в середу, телефонуйте 2-1-7-3-8 і вам його доставлять.

УПЛЯНУЙТЕ ВСЕ ВАШЕ КУПНО В ІТОНА НА ПРОТЯЗІ ЦИХ ТРЬОХ ДНІВ

T. EATON C° WESTERN LIMITED

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

11. березня, 1940.

Пшениця —	
Но. 1. Нортерн	65
Но. 2. Нортерн	63
Но. 3. Нортерн	61
Но. 4. Нортерн	57
Но. 5. Нортерн	52
Но. 6. Нортерн	49
Фід	45
Овес —	
Но. 2. С. В.	26
Но. 3. С. В.	22
Ячмінь —	
Но. 1. С. В.	38
Но. 2. С. В.	38
Но. 3. С. В.	35
Жито —	
Но. 2. С. В.	51
Но. 3. С. В.	46
Свині —	
Бекони	8.55

ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ВІННІПЕҐУ

11. березня, 1940.

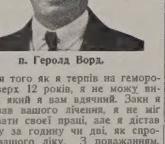
Пшениця —	
Но. 1. Нортерн	87
Но. 2. Нортерн	85
Но. 3. Нортерн	83
Но. 4. Нортерн	80
Но. 5. Нортерн	76
Но. 6. Нортерн	73
Фід	69
Трек	86
Ячмінь —	
Но. 1. С. В., 6-гранний	54
Но. 1. С. В., 2-гранний	55
Овес —	
Но. 2. С. В.	40
Но. 3. С. В.	36
Жито —	
Но. 2. С. В.	71
Но. 3. С. В.	66
Лен —	
Но. 1. С. В.	200
Но. 2. С. В.	196
Но 3. С. В.	183

ПРИСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ!

ГЕМОРОЇДИ

СПРОБУЙТЕ ЦЬОГО СКОМБІНОВАНОГО ЛІЧЕННЯ НА ТЕРПІННЯ ІЗЗА ГЕМОРОЇДІВ (ПАЙЛС) БЕЗПЛАТНО

Ті неприємні познаки гемороїдів (пайлс) — болі, сверблячка, або кровотік — можна тепер лічити вигідно дома. Терплячі від Гемороїдів всюди одушевллені цим Скомбінованим Лїченням Гемороїдів. Прочитайте цю понижчу заяву:



п. Герольд Ворд.

"Після того як я терпів на гемороїди поверх 12 років, я не можу висловити який я вам вдячний. Заки я спробував вашого лічення, я не міг виконувати своєї праці, але я дістав полекшу за годину чи дві, як спробував вашого ліку. З поважанням.
HAROLD WARD."
Pelee Island, Ontario.

Якщо ви терпите на сверблячку, кровотоки або пробиваючіся гемороїди, ви можете дістати довільну кількість цього доброго ліку — зовсім даром. Не відкладайте. Не терпіть непотрібно. Виповніть і вишліть цей купон **уже тепер!**

ДАРОМ **ПРОБНИЙ КУПОН.** Що,б доказати все, що ми кажемо, ми скоро вишлемо у чистім пакунку довільну кількість цього ліку. Не ждіть. Вишліть купон **сьогодні.**
E. R. Page Co., Dept. 215E2, Toronto, Ont.

Name ....
Address ....
City .... Prov. ....

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і старокраєві.
41 Gariepy Block, Edmonton, Alta.
Телефон 21642

Адвокат і Нотар
ЮРІЙ ШКВАРОК
веде свою канцелярію в
Mundare, Alta.
Полагоджує всі справи канадійські і старокраєві.

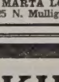
Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
веде канцелярію спільно з
TIGHE & WILSON
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
716 McLeod Bldg. Edmonton
Телефон 28196

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Николай Бартман, B.A. LL.B.
Адвокат
веде справи цивільні й кримінальні у всіх судах Брит. Колумбії.
501 Holden Bldg., Vancouver, B.C.

ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ
Знатоки в перевожуванню річей. Криті й Тягарові Вози.
Alberta Motor Express and Transfer
10332 - 104th St., Edmonton, Alta.
Тел. 26522. Тел. уночі 72569

НЕПРИЯТЕЛЬ РЕВМАТИЗМУ



біль в руках, ногах, крижах. Ті недуги уступають по ужиттю **"Мізар".** Великий слоїк коштує $6.25, малий $4.25. Належитість висилайте разом з замовленням на адресу:
MARTA LOZINSKA, Dep. 2.
2325 N. Mulligan Ave., Chicago, Ill.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Д-Р ІВАН ОРОБКО
Лікар і Оператор
207 MOSER RYDER BUILDING
EDMONTON, ALTA.

Тел. офісу 24681. Тел. дому 23139
Д-Р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
533 Tegler Bldg. Edmonton, Alta.

Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИ
Лікар, Оператор і Акушер
BOULANGER Bldg., EDMONTON
Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24645

Office Tel. 27442 Res. Tel. 33795
DR. JOHN LESIK
Дентист
403—4 Moser Ryder Building
101st Street Edmonton, Alta.

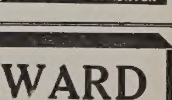
Тел: — Дому: 27010. Офісу: 25276
Д-р Н. Е. Никифорук
D. M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
708 McLEOD BUILDING
EDMONTON, ALTA.
(В будинку напроти почти)

Д-Р ЮРІЙ ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Домініяльної Ради Лікарів
з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon, Sask.
(коло сіенарської стації)

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
Дентист — Dentist
428 Tegler Building
EDMONTON, ALTA.

Пошукують дяка-диригента

Українська Католицька Парохія св. Покрови пошукує Дяка Диригента, щоби провадив діточий і мішаний хор. Платня після угоди. Просим зголошуватися на засідання, котре відбувається що пятниці вечером о годині 8.30 вечером в парохіяльній салі, 965 Бойд улиця., Вінніпеґ, Ман.
За Заряд:
о. Ст. Семчук, парох.
Ів. Хабінець, рек. секр.



KING EDWARD HOTEL

10180 - 101 STREET
EDMONTON, ALBERTA

ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ

Гаряча й зимна вода і телефон у кожній кімнаті.

ЕДМОНТОНСЬКА ПЕРШОРЯДНА КАВАРНЯ
У СПОЛУЦІ З ГОТЕЛЕМ
Відчинена від години 6 рано до год. 2 вночі.